



Sno-Thro[®]

ARIENS
THE KING OF SNOW

Compact Series

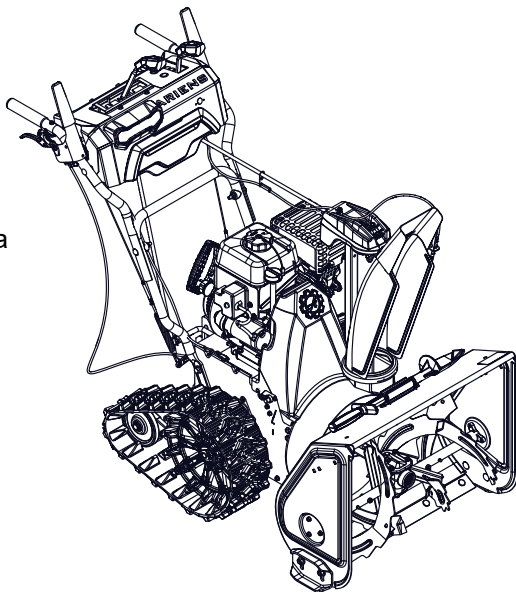
- (EN)** Operator's Manual
- (CZ)** Návod k obsluze
- (DE)** Betriebsanleitung
- (ES)** Lea el Manual del operador
- (FI)** Käyttäjän käsikirja
- (FR)** Manuel de l'opérateur
- (HU)** Kezelési útmutató
- (IT)** Manuale d'uso
- (NL)** Gebruikershandleiding
- (NO)** Brukerhåndbok
- (PL)** Instrukcja obsługi
- (RU)** Руководство оператора
- (SI)** Priročnik za uporabo
- (SK)** Návod na obsluhu
- (SV)** Instruktionsbok
- (TR)** Kullanıcı Kılavuzu

Models

920328 – Classic 24
(SN 350000 +)

920329 – Compact 24 Auto-Turn
(SN 350000 +)

920330 – Compact 24 RapidTrak
(SN 000101 +)



09435515A • 4/22
Printed in USA

Notified Body – Pověřená osoba – Benachrichtigte Körperschaft – Bemyndiget organ – Organismo notificado – Teavitatud asutus – Entité notifiée – Organisme notifié – Obavješteno tijelo – Organismo notificato – Registrauta instancija – Pieteiktā iestāde – Aangemelde instantie – Teknisk kontrollorgan – Organ zašwiadczejący – Organismo Certificador – Уполномоченным органом – Priglašeni organ – Notifikovaný Organ – Anmält organ – Onaylanmış Kuruluş		Notified Body 00905 Intertek Deutschland GmbH Stangenstr. 1 70771 Leinfelden-Echterdingen Germany	
Representative Measured Sound Power Level (L_{wa}) – Представително измерено ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Reprezentativní hodnota změřené hladiny hluchnosti (L_{wa}) – Repräsentativer gemessener Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica representativo medido (L_{wa}) – Tyypillinen mitattu ääniteho (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique représentatif mesuré (L_{wa}) – Tipikus mért hangteljesítmény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora rappresentativo rilevato (L_{wa}) – Representatief gemeten geluidsniveau (L_{wa}) – Reprezentativ mält lydeffektiv (L_{wa}) – Zmierzony reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel reprezentativ mäsarat putere acustică (L_{wa}) – Репрезентативный измеренный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Tipična izmerjena raven zvočne moči (L_{wa}) – Charakteristická zmeraná hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Reprezentativ uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Örnekle Ölçülmüş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})		Guaranteed Sound Power Level (L_{wa}) – Гарантирано ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Zaručovaná hodnota hladiny hluchnosti (L_{wa}) – Garantiertes Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica garantizado (L_{wa}) – Taattu äänitehosotas (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique garanti (L_{wa}) – Garantált hangteljesítmény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora garantito (L_{wa}) – Gegarandeerd geluidsniveau (L_{wa}) – Garantert lydeffektiv (L_{wa}) – Gwarantowany reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel garantat putere acustică (L_{wa}) – Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Zajamčena raven zvočne moči (L_{wa}) – Zaručená hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Garanterad uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Garanti Edilmiş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})	
920328: 101 dB_A 920329: 100 dB_A 920330: 104 dB_A		920328: 105 dB_A 920329: 104 dB_A 920330: 108 dB_A	
Engine Power (Kw @ RPM): Мощност на двигателя (Kw @ RPM): Výkon motoru při regulovaných otáčkách (Kw při ot./min): Motorleistung (Kw bei U/Min): Potencia del motor (Kw a RPM): Ennimmäisteho (Kw @ RPM): Puissance moteur (Kw au régime max.): Motor teljesítmény (Kw @ RPM): Potenza max. del motore (Kw a giri/min.): Motor Vermogen (Kw @ RPM): Motoreffekt (Kw @ RPM): Moc silnika (Kw przy obr./min.): Putere motor (Kw la RPM): Мощность двигателя (кВт при об/мин): Moc motorja (Kw pri vrt./min.): Výkon motora (Kw @ RPM) (kW / ot./min.): Motoreffekt (Kw @ varvrt): Motor Gücü (Kw @ RPM):		920328: 4.85 @ 3600 920329: 4.85 @ 3600 920330: 4.85 @ 3600	
Authorised Representative/Zplnomocnený zástupce/Bevollmächtigter Vertreter/Autoriseret repræsentant/Representante autorizado/Valtuutettu edustaja/Reprezentant autorisé/Rappresentante autorizzato/Geautoriseerd vertegenwoordiger/Autoriseret representant/Autoryzowany przedstawiciel/Representante autorizado/Уполномоченный представитель/Sphomocnený zástupca/Auktoriserad representant/Yetkili Temsilci		Authorized to Compile the Technical File / Oprávněný vytvořit technickou dokumentaci / Zur Anlage der technischen Akte ermächtigt / Autoriseret til at kompilere den tekniske fil / Autorizado para compilar los archivos técnicos / Volitatut tehnili dokumente koostama / Valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston / Autorisé à remplir la fiche technique / Ovlaštena osoba za pripremu tehničke arhive / Autorizzato alla compilazione del fascicolo tecnico / Igaliotats sudaryti techninį failą / Pilnvarots sastādīt tehnisko lietu / Geautoriseerd om het technische bestand samen te stellen / Autoriseret til å produsere den tekniske filen / Uprawniony do przygotowania dokumentacji technicznej / Autorizado a Compilar o Ficheiro Técnico / Уполномочен на составление технического файла / Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije / Oprávněný na zostavenie súboru technickej dokumentácie / Auktoriserad att kompilera den tekniska filen / Teknik Dosyayı Derlemeye Yetkili	
Martin Green Eurolink Europe Compliance Limited Dublin D02 AY86 Ireland		04/11/2022 Date – data – Datum – Datum – Fecha – Date – Päivämäärä – Date – Datum – Data – Datum – Data – Data – Datum – Datum – Tarih	
Darren Spencer: Authorized to Compile the Technical File / Уполномочен да състави Техническото досие / Oprávněný vytvořit technickou dokumentaci / ZAutorizado para compilar los archivos técnicos / ur Anlage der technischen Akte ermächtigt / Valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston / Autorisé à remplir la fiche technique / A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult / Autorizzato alla compilazione del fascicolo tecnico / Geautoriseerd om het technische bestand samen te stellen / Autoriseret til å produsere den tekniske filen / Uprawniony do przygotowania dokumentacji technicznej / Autorizat pentru prelucrarea fişei tehnice / Уполномочен на составление технического файла / Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije / Oprávněný na zostavenie súboru technickej dokumentácie / Auktoriserad att kompilera den tekniska filen / Teknik Dosyayı Derlemeye Yetkili		AriensCo Great Haseley Oxford OX44 7PF UK Signature – Подпис – Podpis – Unterschrift – Firma – Allekirjoitus – Signature – Aláírás – Firma – Handtekening – Signatur – Podpis – Semnătură – Подпись – Podpis – Podpis – Namnteckning – Imza	

INHALTSVERZEICHNIS

WILLKOMMEN	1	Betrieb des Geräts	15
Registrieren Sie Ihr Produkt!	1	Motor abstellen	17
SICHERHEIT	2	Transport der Maschine	17
Verfahrensweisen		Motorbetriebswinkel	17
und gesetzliche Vorschriften	2	WARTUNG	17
Abgasregelung	2	Wartungsstellung	17
Erforderliche		Wartungsplan	18
Schulung des Bedieners	2	Wartungsteile	18
SicherheitsWarnsymbol	2	Kraftstoffstabilisator hinzufügen	18
Signalworte	2	Doppelgriffsperr prüfen	18
Sicherheitsaufkleber	3	Befestigungselemente prüfen	18
Sicherheitsvorschriften	5	Kupplungsbetrieb prüfen	18
BEDIENELEMENTE		Reifendruck prüfen	19
UND FUNKTIONEN	10	Motorölstand prüfen	19
Motorschlüssel	12	Motoröl wechseln	19
Betrieb-/Stopp-Schalter für Motor	12	Öl im Frässhneckengetriebe prüfen	19
Primerpumpe	12	Maschine schmieren	20
Kraftstoffventil	12	EINSTELLUNGEN	22
E-Start-Knopf	12	Schaber einstellen	22
Choke-Regler	12	Gleitkufen einstellen	23
Ganghebel	12	Scherbolzen auswechseln	23
Frässhnecke	12	Einstellung des Auswurfschacht-	
Gebläserad	12	Abweisers	24
Scherbolzen	12	Auswurfschacht einstellen	24
Kupplungshebel		Ganghebel einstellen	25
für Anbaugeräte (rechte Seite)	13	Kupplung und Bremse für	
Fahrkupplungshebel (linke Seite)	13	Anbaugeräte einstellen	25
Doppelgriffsperr	13	Fahrkupplung einstellen	28
Hebel für Auswurfschachtdrehung	13	Bowdenzug	
Hebel für Auswurfschacht-Abweiser	13	für Höhen-verstellung einstellen	28
Schaber	14	STÖRUNGSSUCHE	30
Gleitkufe	14	LAGERUNG	33
Auto-Turn™ Lenkung	14	Kurzfristig	33
Achsverriegelungsstift	14	Langfristig	33
Höheneinstellhebel (rechte Seite)	14	Kraftstoffvorbereitung zu	
BETRIEB	14	Beginn der Saison	33
Stoppen im Notfall	14	ZUBEHÖR	33
Vor dem Betrieb des Geräts	14	TECHNISCHE DATEN	34
Motor anlassen	15		

Herzlicher Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen in der Ariens-Familie! Jedes Gerät im Ariens-Produktprogramm ist für langlebige und unübertroffene Leistung konzipiert. Wir sind uns sicher, dass Ihr Gerät viele Jahre lang ein Teil Ihrer Familie sein wird.

Sie haben Fragen oder benötigen Hilfe?

www.ariens.com

Eine Wartungs- und eine Ersatzteilanleitung für Ihr Gerät stehen zum kostenlosen Download oder Kauf unter www.ariens.com zur Verfügung.

REGISTRIEREN SIE IHR PRODUKT!

Es ist äußerst wichtig, dass Sie Ihr Produkt zum Kaufzeitpunkt registrieren. Durch die Produktregistrierung wird die Garantie aktiviert und eine Kommunikationsverbindung zur AriensCo hergestellt.

Finden Sie das Modell- und Seriennummernschild auf Ihrem Gerät und registrieren Sie diese Nummern online unter www.ariens.com. Die Lage des Schilds finden Sie in Abbildung 1. Beachten Sie, dass der ursprünglich verkauende Händler die Produktregistrierung bereits im Namen des Originalkäufers abgeschlossen haben könnte.

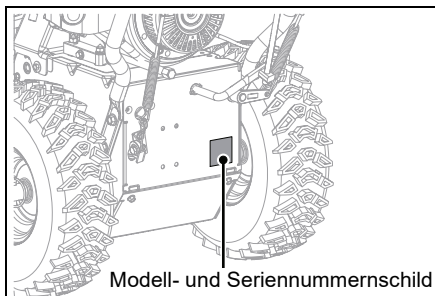


Abbildung 1

Hier Modellnummer eintragen.

Hier Seriennummer eintragen.

ANLEITUNGEN

Lesen Sie vor dem Betrieb oder der Wartung des Geräts die jeweiligen Anleitungen im Lieferumfang des Geräts aufmerksam und sorgfältig durch. Sie enthalten Sicherheitshinweise und wichtige Informationen über die Steuerungen des Geräts.

Der Motor dieses Geräts wird in einer gesonderten Betriebsanleitung behandelt. Greifen Sie für Empfehlungen zur Wartung des Motors auf diese Betriebsanleitung zurück. Wenden Sie sich gegebenenfalls bezüglich einer Ersatzanleitung an den Hersteller des Motors.

Der Händler muss wichtige Informationen in dieser Anleitung vor oder bei Lieferung des Geräts mit Ihnen durchgehen. Sie sind dafür verantwortlich, alle Sicherheitsmaßnahmen und -hinweise in den Anleitungen zu lesen und zu verstehen. Bestehen Fragen oder Unklarheiten bezüglich der Betriebsanleitung, wenden Sie sich bitte an Ihren Ariens-Vertragshändler. Den zuständigen Ariens-Händler in Ihrer Nähe finden Sie unter www.ariens.com.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Ariens behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung und ohne sonstige Verpflichtungen Änderungen und Verbesserungen an seinen Produkten vorzunehmen oder die Produktion gewisser Produkte einzustellen. Die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Beschreibungen und technischen Daten gelten zum Zeitpunkt der Drucklegung. Bei einigen in dieser Anleitung beschriebenen Ausrüstungsteilen kann es sich um Sonderausstattung handeln. Einige Abbildungen weichen ggf. von Ihrem Gerät ab.

SICHERHEIT

Diese Sicherheitsvorschriften lesen und genau beachten. Nichtbeachtung dieser Vorschriften könnte zum Verlust der Kontrolle über das Gerät, schweren Personenverletzungen und Tod von Ihnen oder Umstehenden führen oder Sachschäden oder Schäden an der Maschine verursachen.

VERFAHRENSWEISEN UND GESETZLICHE VORSCHRIFTEN

Bei der Arbeit sind die einschlägigen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Bediener muss sich mit den jeweiligen örtlichen Vorschriften und Gesetzen vertraut machen. Stets die in dieser Anleitung aufgeführten Verfahren anwenden.

ABGASREGELUNG

Dieses Gerät und/oder sein Motor kann Bauteile für die Regelung von Abgasen und Kraftstoffverdunstung enthalten, welche die Vorschriften der US-Umweltschutzbehörde (EPA) und/oder die Vorschriften der Luftreinhaltungskommission Kaliforniens (CARB) erfüllen müssen. Eingriffe an Abgasregelungen und ihren Bauteilen durch unbefugtes Personal können schwere Strafen oder hohe Geldbußen nach sich ziehen. Abgasregelungen und Bauteile dürfen nur von einem Händler der Ariens oder einem autorisierten Wartungscenter des Motorherstellers angepasst werden. Wenden Sie sich zur Abgasregelung und ihren Bauteilen an Ihren Ariens-Gerätehändler.

ERFORDERLICHE SCHULUNG DES BEDIENERS



Vor dem Betrieb des Geräts die Betriebsanleitung und Aufkleber am Gerät lesen und verstehen. Diese Angaben dienen Ihrer Sicherheit und der Ordnungsgemäßen Verwendung Ihres Geräts.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnhinweise kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen. Wenn Sie dieses Produkt bei einem Ariens Händler erworben haben, kann Ihnen der Händler eine entsprechende Schulung anbieten.

Machen Sie sich selbst und alle anderen Bediener mit allen Steuerungen und Funktionen des Geräts vertraut. Wenn Sie dieses Produkt an andere verleihen, vermieten oder verkaufen, übergeben Sie auch alle Betriebsanleitungen.

Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Kundendienst unter 920-756-4688 oder setzen Sie sich über www.ariens.com mit uns in Verbindung. Nehmen Do not Sie diese Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie nach dem Lesen der Betriebsanleitung oder Aufkleber am Gerät noch Fragen zur sicheren Verwendung dieses Produkts haben.



WARNUNG: VERLETZUNGEN VERMEIDEN. Diese Schneefräse kann Körperteile quetschen oder amputieren. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise in den Handbüchern und auf Aufklebern kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

STETS die Frässhacke ausschalten, das Gerät und den Motor abstellen, den Zündschlüssel abziehen und abwarten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor die Bedienstellung verlassen wird.

SICHERHEITSWARNSYMBOL



Dies ist das Sicherheits-Warnsymbol. Es bedeutet:

- **AUFPASSEN!**
- **DIES BETRIFFT IHRE SICHERHEIT!**

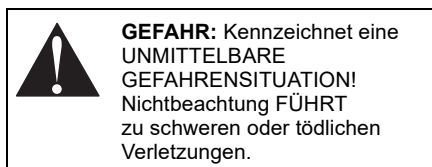
Bei diesem Symbol:

- **AUFPASSEN!**
- **ANWEISUNG BEFOLGEN!**

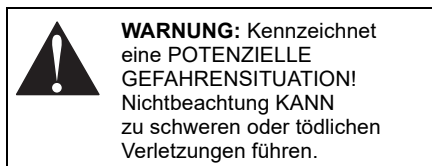
SIGNALWORTE

Das Sicherheits-Warnsymbol oben und der Signaltext unten werden sowohl auf den Aufklebern als auch in dieser Betriebsanleitung verwendet. Alle Sicherheitsvorschriften müssen gelesen und verstanden werden.

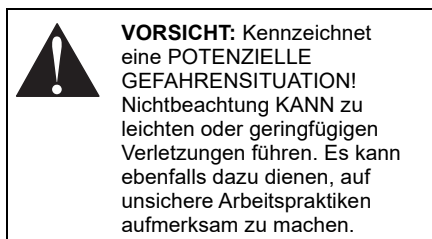
1. Gefahr



2. Warnung



3. Vorsicht



4. Hinweis

HINWEIS: Kennzeichnet Informationen oder Verfahren, die als wichtig zu betrachten sind, jedoch keine Sicherheitsgefahren betreffen. Nichtbeachtung könnte zu Sachschäden führen.

5. Wichtig

WICHTIG: Kennzeichnet allgemeine Referenzinformationen, die besonders beachtet werden sollten.

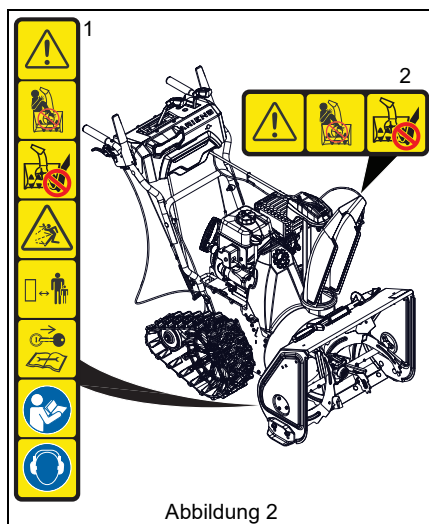
SICHERHEITSaufKLEBER

Die Sicherheitsaufkleber an Ihrem Gerät sind sichtbare Erinnerungen an wichtige Sicherheitshinweise aus dieser Anleitung. Alle Hinweise an diesem Gerät müssen vollständig verstanden und sorgfältig beachtet werden. Am Gerät angebrachte Sicherheitsaufkleber werden nachstehend erläutert.

Fehlende oder beschädigte Sicherheitsaufkleber stets ersetzen. Informationen über Ersatzaufkleber enthält die Ersatzteilanleitung Ihres Geräts. Aufkleber können von Ihrem Händler bestellt werden.

Siehe Abbildung 2 zur Lage der Sicherheitsaufkleber.

Lage der Sicherheitsaufkleber



Beschreibung der Sicherheitsaufkleber

1. VORSICHT!



Gefahr!



ROTIERENDE TEILE!
Verstopfungen nur mit
einem Ausräumwerkzeug
lösen. NIE die Hände
verwenden.



Die Hochgeschwindigkeits-
frässhnecke bzw. das
Hochgeschwindigkeitsge-
bläserad dreht sich
unterhalb der
Auswurföffnung. Vor dem
Entfernen
von Verstopfungen oder
Wartungsarbeiten warten,
bis alle angetriebenen Teile
zum Stillstand gekommen
sind.



Den Auswurfschacht
NIE auf Personen oder
Gegenstände richten.
Ausgeworfene Objekte
können Verletzungen oder
Schäden verursachen.



Andere Personen während
des Betriebs fernhalten.
Kinder aus dem
Arbeitsbereich fernhalten
und von einem
Erwachsenen
beaufsichtigen lassen.



Vor Reparaturen oder
Einstellungen den Motor
abstellen, Schlüssel
abziehen und die
Betriebsanleitung lesen.



Die Betriebsanleitung lesen.



Geeigneten Lärmschutz
tragen.

2. GEFAHR!



Gefahr!



ROTIERENDE TEILE!
Solange der Motor läuft,
grundsätzlich Abstand von
der Frässhnecke halten.

- Die Betriebsanleitung
lesen.
- Das Gerät darf nur von
geschulten Erwachsenen
und auf keinen Fall von
Kindern bedient werden.
- Vor dem Verlassen
der Bedienstellung den
Motor abstellen und den
Zündschlüssel abziehen.
- Alle Bedienelemente,
Schutzabdeckungen und
Sicherheitsvorrichtungen
müssen stets
vorschriftsmäßig
gewartet und
betriebsbereit sein.
- Den Auswurfschacht
NIE auf Personen oder
Gegenstände richten.
Ausgeworfene Objekte
können Verletzungen
oder Schäden
verursachen.



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die folgenden Sicherheitshinweise basieren auf den zum Zeitpunkt der Veröffentlichung gültigen B71.3 Spezifikationen des American National Standards Institute.

Einweisung

Vor dem Betrieb des Geräts sämtliche Hinweise am Gerät und in den Anleitungen lesen, verstehen und beachten. Machen Sie sich eingehend mit den Steuerungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut. Sie müssen wissen, wie das Gerät gestoppt und die Steuerungen schnell ausgeschaltet werden.

Kinder dürfen nie auf oder in der Nähe des Geräts spielen und dieses auch nicht bedienen. Das Gerät darf nie von ungeschulten Personen bedient werden.

Alle Personen, insbesondere kleine Kinder und Haustiere, aus dem Arbeitsbereich fernhalten. Aufmerksam arbeiten und das Gerät ausschalten, wenn sich Kinder nähern.

Seien Sie vorsichtig, damit Sie nicht ausrutschen oder hinfallen, vor allem, wenn Sie die Schneefräse im Rückwärtsgang benutzen.

Vor dem Zusammenbau, Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten stets den Zündschlüssel abziehen bzw. das Zündkabel von der Zündkerze trennen. Ein unbeabsichtigtes Anspringen des Motors kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Gehen Sie einmal ganz um das Gerät herum, damit Sie mit dem Gerät, dem Arbeitsbereich und allen Sicherheitsaufklebern vertraut sind.

Sie müssen wissen, wie alle Steuerungen bedient werden, die Funktion aller Steuerungen kennen und wissen, wie in einem Notfall GESTOPPT wird.

Vorbereitung

Vor dem Betrieb stets die Sicherheitsabstände oberhalb und seitlich vom Gerät prüfen.

Bei der Arbeit in der Nähe von Straßen oder auf Gehwegen stets auf den Verkehr achten.

Überprüfen Sie den Bereich, in dem das Gerät benutzt werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Fußmatten, Schlitten, Bretter, Spielsachen, Kabel, Drähte und andere Fremdkörper.

Rücken Sie alle Kupplungen aus und schalten Sie auf Neutral, bevor Sie den Motor starten.

Verwenden Sie für alle Geräte mit elektrischen Antriebsmotoren oder Motoren mit E-Start die vom Hersteller vorgeschriebenen Verlängerungskabel und Steckdosen.

Beim Umgang mit Kraftstoff Vorsicht walten lassen, er ist hochbrennbar.

- Nur zugelassene Kraftstoffbehälter verwenden.
- Keinesfalls Kraftstoff in einen laufenden oder heißen Motor einfüllen.
- Kraftstofftank im Freien mit größter Sorgfalt füllen. Kraftstofftank niemals in Innenräumen füllen.
- Behälter niemals in einem Fahrzeug oder auf einer Lastwagen- oder Anhängerladefläche mit Kunststoffverkleidung füllen. Behälter vor dem Füllen stets vom Fahrzeug entfernt auf dem Boden abstellen.
- Wenn dies praktisch möglich ist, benzinbetriebene Ausrüstung vom Lastwagen oder Anhänger entfernen und auf dem Boden auffüllen. Ist dies nicht möglich, diese Ausrüstung auf einem Anhänger mit einem tragbaren Behälter auffüllen, statt einen Zapfhahn zu benutzen.
- Der Zapfhahn muss den Rand des Kraftstofftank-Einfüllstutzens oder die Behälteröffnung während des gesamten Tankvorgangs berühren. Keine Vorrichtung zum Offenhalten des Hahns verwenden.
- Den Tankdeckel wieder sicher anbringen und verschütteten Kraftstoff beseitigen.
- Wenn Kraftstoff auf die Kleidung spritzt, muss diese sofort gewechselt werden.

Die Höhe des Frässhnecken-/Gebläseadgehäuses so einstellen, dass sie Kiesflächen oder Splitt nicht berührt.

Nie versuchen, bei laufendem Motor Einstellungen an der Maschine vorzunehmen (außer, wenn es ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wird).

Vor dem Schneeräumen warten, bis sich Schneefräse und Motor an die Außentemperatur angepasst haben.

Betrieb

Alle Steuerungen vor dem Anlassen des Motors ausschalten und auskuppeln.

Eine laufende Maschine niemals unbeaufsichtigt lassen. Vor dem Verlassen des Geräts immer den Motor abstellen und den Schlüssel abziehen, um unbefugte Nutzung zu verhindern.	Bei Reinigung, Reparatur oder Überprüfung der Schneefräse den Motor abstellen und sicherstellen, dass das Gebläserad/die Frässhnecke und alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen sind. Das Zündkabel abklemmen und das Kabel vom Stecker fernhalten, um versehentliches Starten des Motors zu verhindern.
Hände oder Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile bringen. Die Auswurföffnung jederzeit frei halten.	Den Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen lassen, außer beim Anlassen des Motors und wenn die Schneefräse in ein Gebäude hinein oder aus einem Gebäude heraus gebracht wird. Die Türen nach außen öffnen; Abgase sind gefährlich.
Angetriebene und/oder rotierende Teile können Körperteile wie Finger oder eine Hand abtrennen. Hände, andere Körperteile bzw. Kleidung IMMER von angetriebenen Teilen fernhalten, während das Gerät in Betrieb ist.	Die Schneefräse nie ohne ordnungsgemäß angebrachte und funktionierende Schutzgitter und andere Schutzvorrichtungen benutzen.
Die Hände stets von Klemmstellen fernhalten.	Während des Betriebs der Maschine STETS abseits vom Auswurfbereich stehen.
Teile, die durch den Betrieb heiß werden können, nicht berühren. Teile vor Wartungs-, Einstell- oder Reparaturarbeiten abkühlen lassen.	Den Auswurf nie auf Personen oder Stellen richten, an denen Verletzungen oder Schäden durch herausgeworfene Gegenstände verursacht werden können. Kinder und andere Personen fernhalten.
Ausgeworfene Objekte können Verletzungen verursachen. Auf Schwachstellen auf Stegen, Rampen oder Böden achten. Unebene Arbeitsflächen und Gelände vermeiden und auf verdeckte Gefahrenquellen oder Verkehr achten.	Die Maschine nicht durch zu schnelles Schneeräumen überlasten.
Beim Betrieb auf oder beim Überfahren von Auffahrten, Wegen oder Straßen mit Kies äußerst vorsichtig vorgehen. Auf verdeckte Gefahrenquellen oder Verkehr achten.	Das Gerät auf rutschigen Untergründen niemals mit hohen Transportgeschwindigkeiten betreiben. Beim Rückwärtsfahren nach hinten schauen und Vorsicht walten lassen.
Nach dem Überfahren eines Fremdkörpers den Motor abstellen, das Kabel von der Zündkerze abnehmen, das Netzkabel bei Elektromotoren ausstecken, die Schneefräse sorgfältig auf Schäden überprüfen und reparieren, bevor die Schneefräse wieder gestartet und benutzt wird.	NUR dann im Rückwärtsgang arbeiten, wenn dies unbedingt erforderlich ist. Immer langsam zurücksetzen und vor dem und beim Zurücksetzen immer nach unten und hinten schauen.
Sollte das Gerät beginnen, ungewöhnlich zu vibrieren, den Motor abstellen und sofort die Ursache untersuchen. Vibrationen weisen generell auf mögliche Probleme hin.	Keine Personen befördern.
Den Motor immer abstellen, wenn Sie die Betriebsstellung verlassen, vor dem Entfernen von Verstopfungen an der Frässhnecke/am Gebläserad oder dem Auswurfschacht und beim Durchführen von Reparaturen, Einstellungen oder Überprüfungen.	Anbaugerät auskuppeln, wenn es nicht in Gebrauch ist und wenn von einem Arbeitsbereich zum nächsten gefahren wird.
	Den Antrieb der Frässhnecke/des Gebläserads abschalten, wenn die Schneefräse transportiert wird oder nicht in Betrieb ist.
	Nur vom Hersteller der Schneefräse zugelassene Anbaugeräte und Zubehör verwenden (wie Rad- und Gegengewichte oder Kabinen).

Dieses Gerät ist mit einem Verbrennungsmotor ausgerüstet. Das Gerät nur auf oder in der Nähe von unerschlossenem Gelände mit Wald oder Sträuchern verwenden, WENN die Auspuffanlage mit einer Flammenrückschlagsicherung versehen ist, den örtlichen, landes- oder bundesgesetzlichen Vorschriften entspricht. Bei Verwendung einer Flammenrückschlagsicherung muss diese vom Bediener regelmäßig gewartet und in betriebsbereitem Zustand gehalten werden.	Vor allen Reinigungsarbeiten, dem Entfernen von Verstopfungen oder vor der Durchführung aller Inspektionen, Reparaturen usw.: die Kupplung(en) auskuppeln, den Motor abstellen, den Schlüssel abziehen, alle angetriebenen Teile zum Stillstand kommen und heiße Teile abkühlen lassen.
Die Schneefräse nie ohne gute Sicht- oder Lichtverhältnisse betreiben. Immer gute Standfestigkeit sicherstellen und Handgriffe fest greifen. Gehen, niemals rennen.	Scherbolzen und andere Schrauben und Bolzen in häufigen Abständen auf richtigen festen Sitz überprüfen, um sicherzustellen, dass die Ausrüstung in sicherem Arbeitszustand ist.
Das Gerät nie unter Einfluss von Medikamenten, Drogen oder Alkohol betreiben. Sicherer Betrieb erfordert die ständige und uneingeschränkte Aufmerksamkeit des Bedieners.	Kupplung und Bremse regelmäßig auf ordnungsgemäße Funktion prüfen.
Das Gerät nicht von Personen bedienen lassen, deren Aufmerksamkeit oder Koordination beeinträchtigt ist.	Die Einstellung des Motor-Drehzahlreglers nicht verändern und den Motor nicht mit überhöhter Drehzahl betreiben.
Einen heißen Motor oder Schalldämpfer nie berühren.	Nach Bedarf einstellen und warten. Die Antriebsräder und Frässhnecke/das Gebläserad müssen kurz nach Freigabe der Kupplungshebel anhalten.
Berührung mit scharfen Kanten vermeiden. Scharfe Kanten können Schnittwunden verursachen.	Das Gerät muss stets in sicherem Betriebszustand gehalten werden. Ein beschädigter oder abgenutzter Schalldämpfer kann Brände oder Explosionen auslösen.
Den Schnee nicht höher als notwendig auswerfen.	Das Gerät frei von Eis und anderen Behinderungen halten. Verschüttetes Öl oder verschütteten Kraftstoff ab- und aufwischen.
Verstopfungen im Auswurfschacht beseitigen	Schutzvorrichtungen und Verkleidungen stets in gutem Betriebszustand und sicher angebracht halten. Auf keinen Fall Schutzvorrichtungen ändern oder abbauen.
Berührung der/des drehenden Gebläserads/Frässhnecke im Auswurfschacht ist die häufigste Verletzungsursache im Zusammenhang mit Schneefräsen. Die Hände dürfen nie zum Ausräumen des Auswurfschachtes benutzt werden.	Das Gerät nie mit gefülltem Kraftstofftank in einem Gebäude lagern, in dem Zündquellen wie Heißwasserbereiter, Raumheizungen oder Wäschetrockner vorhanden sind. Vor der Einlagerung in einem geschlossenen Bereich oder vor dem Abdecken der Maschine das Kraftstoffventil schließen und den Motor vollständig abkühlen lassen.
Ausräumen des Auswurfschachts: 1. DEN MOTOR ABSTELLEN! 2. 10 Sekunden warten, um sicherzustellen, dass sich die Frässhnecke/Gebläseradflügel nicht mehr drehen. 3. Immer ein Ausräumwerkzeug verwenden, nicht die Hände.	Wenn der Mäher für eine längere Zeit eingelagert werden soll, siehe die Betriebsanleitung für weitere Informationen.
Wartung und Lagerung	Die Sicherheits- und Anweisungsaufkleber nach Bedarf ausbessern oder ersetzen.
Sicherstellen, dass das Gerät gut gesichert ist und während der Wartung nicht umkippen kann.	Das Gerät nach dem Räumen ein paar Minuten weiterlaufen lassen, um ein Festfrieren der Frässhnecke/des Gebläserads zu vermeiden.

Persönlicher Schutz
Beim Betrieb des Geräts immer geeignete Winterkleidung tragen. Keine locker sitzenden Kleidungsstücke tragen, die sich in angetriebenen Teilen verfangen könnten. Schuhwerk tragen, das Halt auf rutschigen Oberflächen bietet.
Geeignete Schutzausrüstung wie z. B. eine Schutzbrille mit Seitenschutz und Schutzhandschuhe tragen.
Keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck tragen und lange Haare zurückbinden, damit sie sich nicht in rotierenden Teilen verfangen können.
AUF KEINEN FALL bei laufendem Motor versuchen, das Gerät freizuräumen oder zu reinigen. Eine umlaufende Frässhnecke bzw. ein umlaufendes Gebläserad kann schwere Verletzungen verursachen.
Augen, Gesicht und Kopf vor Gegenständen schützen, die ausgeworfen werden können. Geeigneten Lärmschutz tragen.
Während des Betriebs oder bei Einstell- oder Reparaturarbeiten stets eine Schutzbrille oder Augenschutz tragen, um die Augen vor Fremdkörpern zu schützen, die aus der Maschine geschleudert werden können.

Arbeiten in Hanglagen
Beim Betrieb an Hängen äußerste Vorsicht walten lassen. NICHT an steilen Hängen arbeiten. Schneeräumarbeiten NICHT quer zum Hang ausführen, gerade auf- und abwärts fahren. Alle Bewegungen an Hängen müssen langsam und gleichmäßig gehalten werden.
Eine niedrige Geschwindigkeit wählen, um Anhalten oder Schalten auf Hängen zu vermeiden. Anhalten oder Anfahren auf einem Hang vermeiden. Das Gerät nur auf einem Hang abstellen, wenn dies unbedingt erforderlich ist. Beim Abstellen auf einem Hang stets die Räder blockieren.
Nicht in der Nähe von Hängen, Gräben oder Erdwällen arbeiten. Das Gerät kann plötzlich umkippen, wenn ein Rad über den Rand eines Abhangs oder Grabens gerät oder wenn ein Rand nachgibt.

Kraftstoff
Den Motor NICHT in geschlossenen Räumen laufen lassen. Stets für gute Belüftung sorgen. Motorabgase können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.
Kraftstoff ist leicht entzündlich und Kraftstoffdämpfe sind explosionsgefährdet. Beim Umgang mit Kraftstoff vorsichtig vorgehen. Nur zugelassene Benzinbehälter mit einem Ausgießer in geeigneter Größe verwenden.
Nicht rauchen! Funken oder Flammen fernhalten. Vor Wartungsarbeiten den Motor stets abkühlen lassen.
Den Kraftstofftank nie bei laufendem oder heißem Motor füllen.
Den Tank nie in geschlossenen Räumen füllen oder entleeren.
Den Tankdeckel wieder sicher anbringen und verschütteten Kraftstoff abwischen.
Kraftstoffbehälter niemals in einem Fahrzeug oder auf einer Lastwagen- oder Anhängerladefläche mit Kunststoffverkleidung füllen. Behälter vor dem Füllen stets vom Fahrzeug entfernt auf dem Boden abstellen.
Wenn dies praktisch möglich ist, benzinbetriebene Ausrüstung vom Lastwagen oder Anhänger entfernen und auf dem Boden auffüllen. Ist dies nicht möglich, auf einem Anhänger mit einem tragbaren Behälter auffüllen, statt einen Zapfhahn zu benutzen.
Der Zapfhahn muss den Rand des Kraftstofftank-Einfüllstutzens oder die Behälteröffnung während des gesamten Tankvorgangs berühren. Keine Vorrichtung zum Offenhalten des Hahns verwenden.
Wenn Kraftstoff auf die Kleidung spritzt, muss diese sofort gewechselt werden.
Vor dem Kippen des Geräts auf das Gehäuse den Kraftstoff richtig ablassen, damit dieser nicht ausläuft.

Ziehen/Transportieren

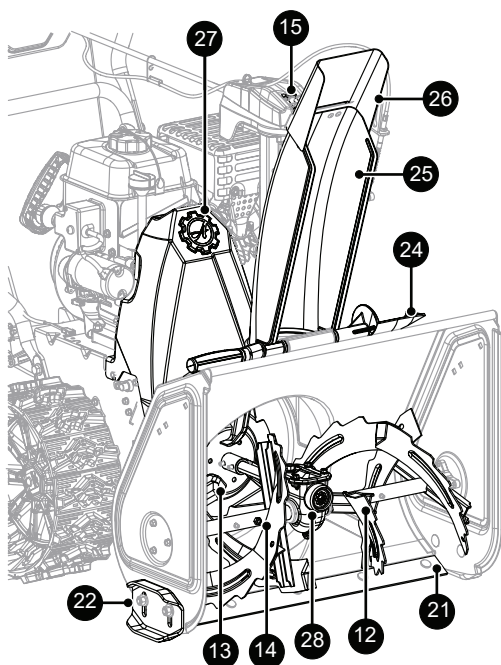
Zum Transport des Geräts auf einem Lastwagen oder Anhänger immer den Motor abstellen, den Schlüssel abziehen und das Kraftstoffventil schließen oder den Kraftstoff ablassen.

Beim Ver- oder Entladen des Geräts auf einen Anhänger oder Lastwagen besonders vorsichtig vorgehen. Das Fahrgestell des Geräts am Transportfahrzeug befestigen. Das Gerät nie an Stangen oder Gestängen befestigen, die beschädigt werden könnten. Das Gerät nicht mit laufendem Motor transportieren.

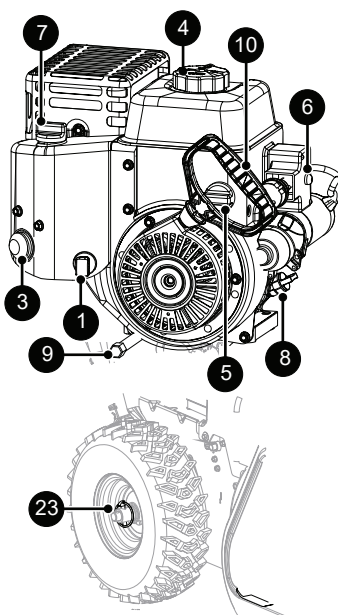
Zubehör

Nur von AriensCo empfohlene Anbaugeräte verwenden, die für den Verwendungszweck geeignet sind und in Ihrer Anwendung sicher eingesetzt werden können.

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN



Modell 920328



Modelle 920329,
920330

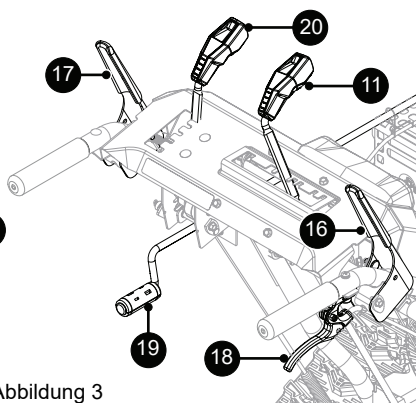
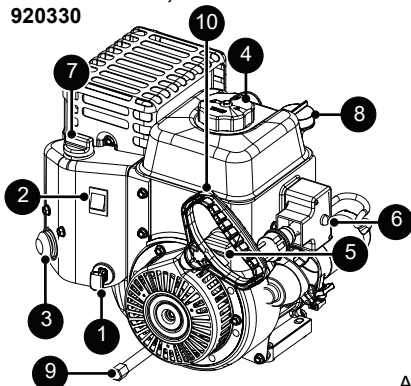


Abbildung 3

1. Motorschlüssel
2. Betrieb-/Stopp-Schalter für Motor (Modelle 920329, 920330)
3. Primerpumpe
4. Kraftstofftank und Tankdeckel
5. Kraftstoffventil
6. E-Start-Knopf
7. Choke-Regler
8. Öleinfüllverschluss/Ölmessstab
9. Ölablass
10. Rückholstartergriff
11. Ganghebel
12. Frässhnecke
13. Gebläserad
14. Scherbolzen (2)
15. Austausch-Scherbolzen (2)
16. Kupplungshebel für Anbaugeräte
17. Fahrkupplungshebel
18. Höheneinstellhebel (Modell 920330)
19. Hebel für Auswurfschachtdrehung
20. Hebel für Auswurfschacht-Abweiser
21. Schaber
22. Gleitkufe (2)
23. Achsverriegelungsstift (2) (Modell 920328)
24. Schneeausräumwerkzeug
25. Auswurfschacht
26. Abweiser des Auswurfschachts
27. Riemenabdeckung
28. Getriebegehäuse



WARNUNG: Den gesamten Abschnitt *Sicherheit* durchlesen und verstehen, bevor Sie fortfahren.

Siehe Abbildung 3 zur Anordnung aller Steuerungen und Funktionen.

MOTORSCHLÜSSEL

Modell 920328

Der abziehbare Motorschlüssel muss zum Starten des Motors eingesteckt werden. Zum Abstellen des Motors Motorschlüssel abziehen.

BETRIEB-/STOPP-SCHALTER FÜR MOTOR

Modelle 920329, 920330

Der abnehmbare Motorschlüssel und Betrieb-/Stopp-Schalter werden zusammen zum Starten des Motors verwendet. Der Motorschlüssel muss eingesteckt und zum Starten des Motors in Betriebsstellung gebracht werden.

PRIMERPUMPE

Pumpt zum einfacheren Starten eines kalten Motors Kraftstoff in den Motor.

KRAFTSTOFFVENTIL

Regelt den Kraftstoffstrom zum Motor.

E-START-KNOPF

Startet einen korrekt gedrosselten Motor.

CHOKE-REGLER

Regelt die Luftströmung zum Motor.

GANGHEBEL

Siehe Abbildung 4.

Regelt die Geschwindigkeit der Vorwärts- und Rückwärtsfahrt.

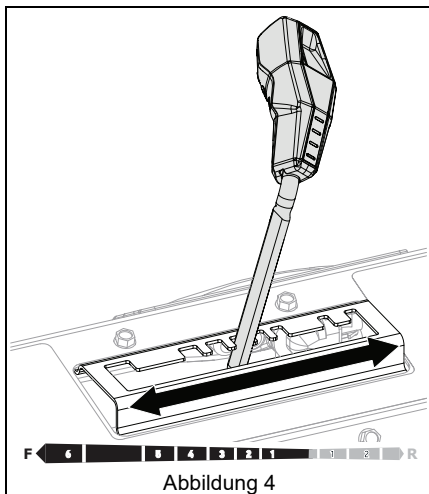


Abbildung 4

FRÄSSCHNECKE

Dreht sich, um Schnee in das Gebläserad zu bringen.

GEBLÄSERAD

Schleudert Schnee aus dem Auswurfschacht.

SCHERBOLZEN

Befestigt die Frässhnecke an der Welle und hilft, Beschädigung von Getriebegehäuse und Getriebegehäusebauteilen zu verhindern.

KUPPLUNGSEBEL FÜR ANBAUGERÄTE (RECHTE SEITE)

Siehe Abbildung 5.

Steuert die Bewegung von Frässhnecke/Gebläserad.

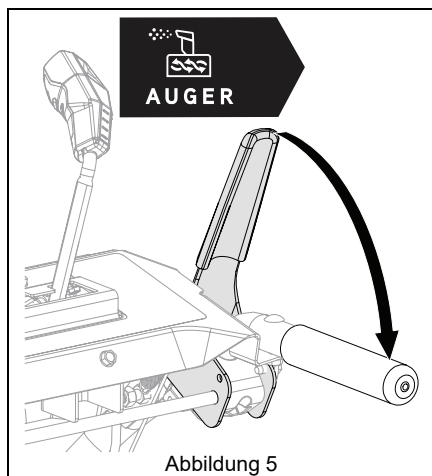


Abbildung 5

FAHRKUPPLUNGSEBEL (LINKE SEITE)

Siehe Abbildung 6.

Ermöglicht Vorwärts- und Rückwärtsfahrt des Geräts.

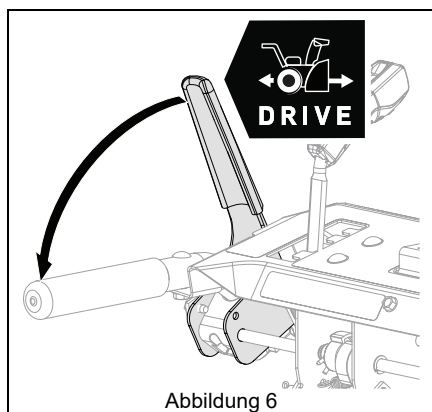


Abbildung 6

DOPPELGRIFFSPERRE

Ermöglicht der Frässhnecke/dem Gebläserad, sich zu drehen, ohne den Kupplungshebel für Anbaugeräte ständig festhalten zu müssen. Die Frässhnecke dreht sich weiter, bis beide Kupplungshebel freigegeben werden.

HEBEL FÜR AUSWURFSCHACHTDREHUNG

Siehe Abbildung 7.

Schwenkt den Auswurfschacht nach links oder rechts, um das Auswerfen von Schnee zu steuern.

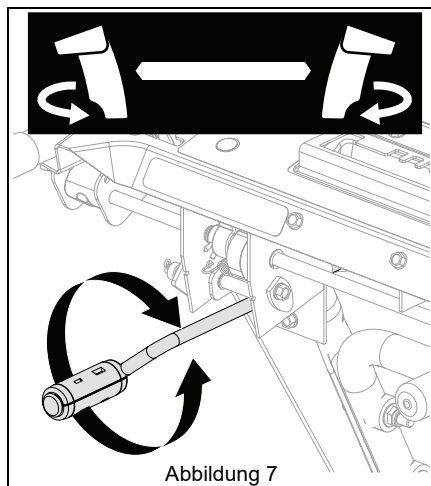


Abbildung 7

HEBEL FÜR AUSWURFSCHACHT-ABWEISER

Siehe Abbildung 8.

Bewegt den Abweiser des Auswurfschachts nach oben oder unten, um die Auswurfhöhe des Schnees zu regeln.

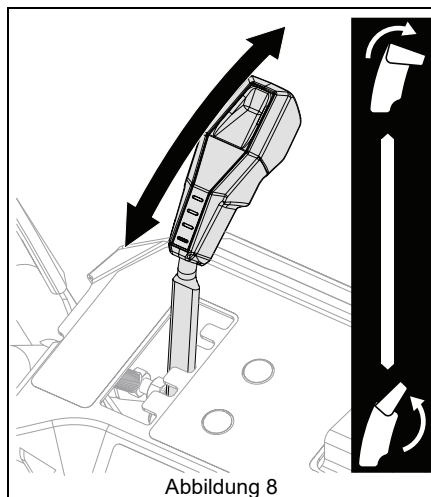


Abbildung 8

SCHABER

Berührt den zu räumenden Untergrund und schützt das Gehäuse während des normalen Gebrauchs vor Beschädigung.

GLEITKUFE

Bestimmt den Abstand zwischen Schaber und Untergrund.

AUTO-TURN™ LENKUNG

Modelle 920329, 920330

Verriegelt und löst Räder oder Raupen automatisch, damit das Gerät präziser in Kurven fahren kann.

ACHSVERRIEGELUNGSSTIFF

Modell 920328

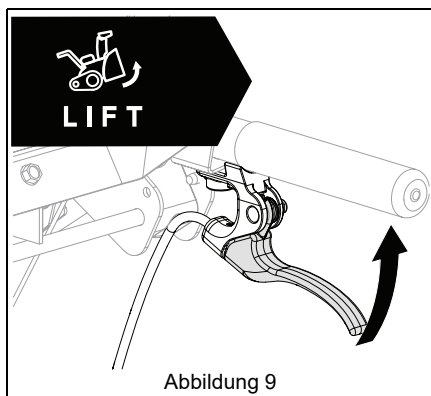
Kuppelt Räder mit der Achsendrehung ein oder aus und ermöglicht den Radantrieb oder Freilauf. Siehe *Achsverriegelungsstift einstellen* auf Seite 16.

HÖHENEINSTELLHEBEL (RECHTE SEITE)

Modell 920330

Siehe Abbildung 9.

Hebt oder senkt das Frässhneckengehäuse für verschiedene Schneeräumsituationen.



BETRIEB



WARNUNG: VERLETZUNGEN VERMEIDEN. Den gesamten Abschnitt *Sicherheit* durchlesen und verstehen, bevor Sie fortfahren.

WICHTIG: Links, rechts, vorne oder hinten bezieht sich auf die Perspektive des Bedieners in Bedienstellung mit Fahrtrichtung nach vorne.

STOPPEN IM NOTFALL

1. Beide Kupplungshebel loslassen.
2. Den Motorschlüssel abziehen.
3. Vor dem Verlassen der Bedienstellung warten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen sind.

VOR DEM BETRIEB DES GERÄTS

WICHTIG: Registrieren Sie Ihr Produkt! Siehe *Registrieren Sie Ihr Produkt!* auf Seite 1.

1. Prüfen, ob das Gebläserad gefroren ist.
 - a. **Modell 920328:** Den Motorschlüssel abziehen.
Modelle 920329, 920330: Motorschalter auf Stopp-Position stellen und Schlüssel abziehen.
 - b. Kupplungshebel für Anbaugeräte einrücken und Rückholstartergriff ziehen.
 - c. Wenn sich der Griff nicht ziehen lässt, Gerät zum Auftauen in einem warmen Bereich setzen.
2. Kraftstoffstand kontrollieren und bei Bedarf Kraftstoff nachfüllen.

WICHTIG: Frischen, bleifreien Kraftstoff mit einer Oktanzahl von mindestens 87 verwenden. KEIN E85-Kraftstoffgemisch verwenden. Dieser Motor ist nicht kompatibel mit E20/E30/E85. Der maximal empfohlene Ethanolgehalt ist 10 %. Ariens empfiehlt die Verwendung eines hochwertigen Kraftstoffstabilisators in allen Kraftstoffen. Siehe *Kurzfristig* auf Seite 33.

3. Den Motorölstand kontrollieren und nach Bedarf Öl auffüllen. Siehe Motor-Betriebsanleitung.
4. Funktion aller Steuerungen prüfen.
 - Kupplungshebel für Anbaugeräte
 - Fahrkupplungshebel

- Doppelgriffsperre

5. Wissen, wie im Notfall angehalten werden kann. Siehe *Stoppen im Notfall* auf Seite 14.

MOTOR ANLASSEN

1. *Elektrostarter*: Netzkabel an den Starter anschließen und dann in eine geerdete 230-V-Steckdose stecken.

WICHTIG: Nur ein Netzkabel verwenden, das UL-approbiert oder CSA-zertifiziert, für mindestens 13 A ausgelegt, geerdet und als für den Gebrauch im Freien geeignet gekennzeichnet ist.

2. Das Kraftstoffventil in die Stellung ON (EIN) drehen.
3. *Modell 920328*: Motorschlüssel einstecken.
Modelle 920329, 920330: Motorschlüssel einstecken und Motorschalter in Betriebsstellung drehen.
4. *Nur kalte Motoren*: Primerpumpe 3 Mal drücken.
5. Choke-Regler in die Stellung ON (EIN) drehen.
6. *Elektrostarter*: E-Start-Knopf drücken.

HINWEIS: Den Starter NICHT mehr als 10 Mal in Abständen von 5 Sekunden ein / 5 Sekunden aus laufen lassen, anderenfalls können Überhitzung oder Beschädigung auftreten.

7. *Zugseilstarter*: Rückholstartergriff ziehen.
 - a. Den Griff greifen und das Seil langsam herausziehen, bis Widerstand spürbar wird.
 - b. Fest und kurz mit einer schnellen fließenden Bewegung mit dem ganzen Arm ziehen. Den Vorgang wiederholen, bis der Motor anspringt. Springt der Motor nicht an, siehe *Störungssuche* auf Seite 30.
 - c. Nachdem der Motor anspringt, das Seil langsam wieder aufwickeln lassen. Den Griff NICHT gegen den Motor springen lassen.
8. Den Choke langsam ausschalten, wenn der Motor warmläuft.
9. *Elektrostarter*: Das Netzkabel von der Steckdose und anschließend vom Anlasser trennen.

BETRIEB DES GERÄTS

1. Auswurfschacht drehen und Abweiser in gewünschte Position bewegen.
2. Gewünschte Drehzahl auswählen.
3. Kupplung für Anbaugeräte einrücken.

HINWEIS: Beim Fahren zwischen Arbeitsbereichen Frässhnecke stoppen.

4. Die Fahrkupplung einrücken.

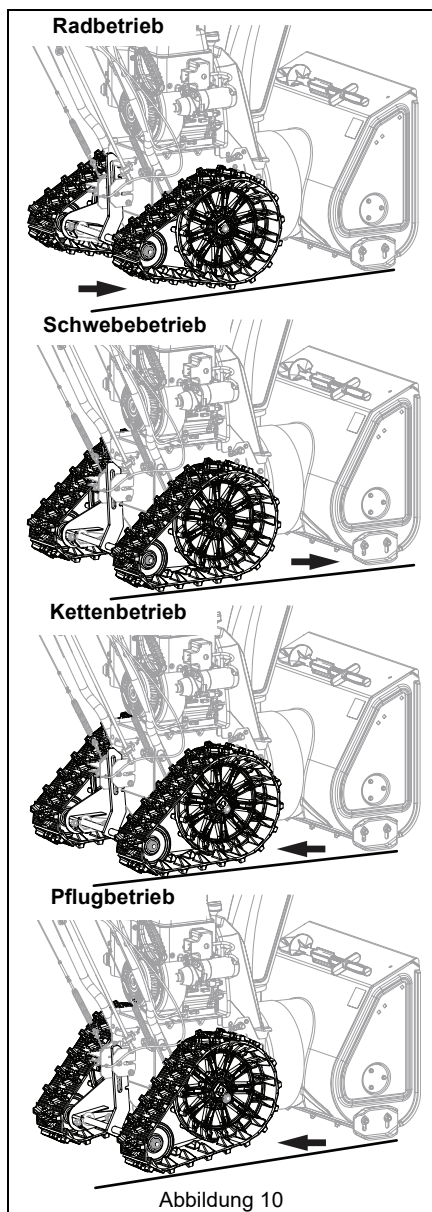
HINWEIS: Vor dem Wechsel der Geschwindigkeit den Hebel freigeben.

Kettenwinkel einstellen

Modell 920330

Siehe Abbildung 10.

- *Radbetrieb*: Ermöglicht maximale Manövrierbarkeit und einfaches Wenden an Orten, die keine hohe Bodenhaftung erfordern. Höheneinstellhebel drücken und Handgriff nach unten drücken. Hebel loslassen, um hintere Kettenspannrollen in angehobener Position zu verriegeln.
- *Schwebetrieb*: Ermöglicht dem Bediener, das Gehäuse ca. 2.5 cm (1") von der Räumfläche entfernt zu halten, indem der Griff während des Betriebs heruntergedrückt wird. Den Höheneinstellhebel drücken und den Griff leicht nach unten drücken, um das Frässhneckengehäuse ca. 2.5 cm (1") von der Oberfläche abzuheben. Den Hebel loslassen, um die hinteren Kettenspannrollen in leicht angehobener Position zu verriegeln.
- *Kettenbetrieb*: Ermöglicht maximale Bodenhaftung und hält das Frässhneckengehäuse beim Räumen von tiefem oder nassem Schnee waagrecht. Höheneinstellhebel drücken und loslassen.
- *Pflugbetrieb*: Räumt verdichteten Schnee. Höheneinstellhebel drücken und Handgriff nach oben heben. Hebel loslassen, um hintere Kettenspannrollen in abgesenkter Position zu verriegeln.



Achsverriegelungsstift einstellen

Modell 920328

HINWEIS: Die Räder müssen in den äußeren Achslöchern arretiert werden, wenn Schneeketten verwendet werden.

Siehe Abbildung 11.

Achsverriegelungsstifte können so positioniert werden, dass sich beide Räder für mehr Bodenhaftung mit der Achsenrotation feststellen oder dass ein Rad von der Achse freigegeben wird und sich zum einfacheren Wenden frei dreht.

Für mehr Bodenhaftung:

1. Beide Radnabenbohrungen mit den inneren Achsenbohrungen ausrichten und Verriegelungsstifte einsetzen.

Für einfachere Rechtskurven:

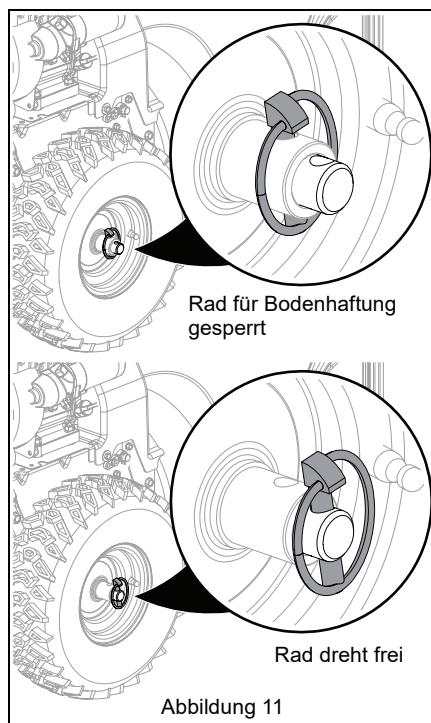
1. Verriegelungsstift aus der rechten Radnabe entfernen.
2. Verriegelungsstift in die äußere Achsenbohrung einsetzen.

Für einfachere Linkskurven:

1. Verriegelungsstift aus der linken Radnabe entfernen.
2. Verriegelungsstift in die äußere Achsenbohrung einsetzen.



VORSICHT: Ein Rad MUSS immer an der Achse verriegelt sein.



WICHTIG: Modelle 920329, 920330: Wenn das Gerät nach links oder rechts gedreht wird, gibt das Auto-TurnTM Differenzial die Räder oder Ketten automatisch zum einfacheren Wenden frei. Auf einem geraden Pfad verriegelt das Differenzial beide Räder oder Ketten, um für optimale Bodenhaftung zu sorgen.

Verstopfungen im Auswurfschacht beseitigen



WARNUNG: Die Hände dürfen NIE zum Ausräumen des Auswurfschachtes benutzt werden.

1. Den Motor abstellen, Schlüssel abziehen und warten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen und heiße Teile abgekühlt sind.
2. Das Schneeausräumwerkzeug verwenden, um die Verstopfung zu beseitigen.
3. Das Werkzeug wieder in seine Lagerstellung am Frässhneckengehäuse zurücksetzen.

MOTOR ABSTELLEN

1. Fahrkupplungshebel freigeben.
2. Frässhnecke/Gebläserad einige Minuten laufen lassen, um losen oder schmelzenden Schnee zu entfernen, damit das Gebläserad nicht gefriert.
3. Den Kupplungshebel für Anbaugeräte freigeben.
4. *Modell 920328:* Den Motorschlüssel abziehen.
Modelle 920329, 920330: Motorschalter auf Stopp-Position stellen und Schlüssel abziehen.
5. Das Kraftstoffventil in die Stellung OFF (AUS) drehen.

TRANSPORT DER MASCHINE

1. Motor stoppen, Schlüssel abziehen und Kraftstoffventil schließen.
2. Das Fahrgestell des Geräts am Transportfahrzeug befestigen.

HINWEIS: Das Gerät NIE an Stangen oder Gestängen befestigen, die beschädigt werden könnten.

MOTORBETRIEBSWINKEL

Der Motorwinkel während des Betriebs kann die ausreichende Schmierung des Motors unabhängig vom Ölstand beeinflussen.

Ein Betrieb über den vom Motorhersteller empfohlenen maximalen Winkel hinaus führt zu vorzeitigem Motorverschleiß und zum Verfall der Motorgarantie. Zum maximalen Betriebswinkel siehe die Bedienungsanleitung des Motors.

WARTUNG



WARNUNG: Den gesamten Abschnitt *Sicherheit* durchlesen und verstehen, bevor Sie fortfahren.

Der Ariens-Vertragshändler kann alle zur optimalen Leistung des Geräts erforderlichen Wartungs- und Einstellarbeiten durchführen. Wenden Sie sich bezüglich Motorwartung an ein Service Center des Motorherstellers.

WARTUNGSSTELLUNG

Siehe Abbildung 12.



WARNUNG: VERLETZUNGEN VERMEIDEN. Vor dem Kippen des Geräts das Kraftstoffventil schließen und Kraftstoff aus dem Kraftstofftank und Kraftstoffsystem ablassen. (Anweisungen sind in der Betriebsanleitung des Motors zu finden.) Sicherstellen, dass die Maschine stabil steht und nicht umkippen kann.

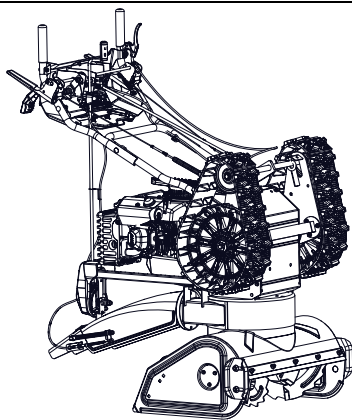


Abbildung 12

WARTUNGSPLAN

Durchzuführende Wartung	Bei jedem Einsatz	Alle 5 Betriebsstunden	Alle 25 Betriebsstunden	Jährlich	Bei Bedarf
Kraftstoffstabilisator hinzufügen *					
Funktion der Kupplung für Antrieb für Anbaugeräte überprüfen	•				
Funktion der Fahrkupplung überprüfen	•				
Doppelgriffsperr prüfen	•				
Befestigungselemente prüfen	•				
Reifendruck prüfen (Modelle 920328, 920329)			•	•	
Prüfen der Kettenspannung (Modell 920330)				•	
Zündkerze austauschen **					•
Motorölstand prüfen **	•				
Motoröl wechseln **				•	•
Allgemeine Schmierung			•	•	
Öl im Frässhneckengetriebe prüfen			•	•	
* Siehe <i>Kraftstoffstabilisator hinzufügen</i> auf Seite 18.					
** Anweisungen sind in der Betriebsanleitung des Motors zu finden.					

WARTUNGSTEILE

An den Ariens-Vertragshändler wenden, um Wartungsteile für Ihr Gerät zu erwerben.

Beschreibung	Teilenummer
Ariens Hi-Temp Schmierfett • 414 ml (14 oz) Patrone	00036700
Ariens L3 Schmierfett – 237 ml (8 oz)	00068800
Scherbolzen und Mutter	53200500
Kraftstoffstabilisator – 118 ml (4 oz)	04730400
Dichtungsscheibe Getriebegehäuse	06400920
Ariens 5W-30 Motoröl • 473 ml (16 oz) • 946 ml (32 oz)	00091000 00067600
Synthetisches Motoröl Ariens 0W-30 • 591 ml (20 oz) • 946 ml (32 oz)	00077600 00077900
Kraftstoffstabilisator – 118 ml (4 oz)	04730400

KRAFTSTOFFSTABILISATOR HINZUFÜGEN

Kraftstoffstabilisator zum Zeitpunkt des Kaufs zum Benzin zugeben, um zu helfen, die beste Leistung über die Lebensdauer dieses Kraftstoffs sicherzustellen. Siehe *Kurzfristig* auf Seite 33.

DOPPELGRIFFSPERRE PRÜFEN

1. Den Motor abstellen.
2. Kupplung für Anbaugeräte und dann die Fahrkupplung einrücken.
3. Den Kupplungshebel für Anbaugeräte freigeben. Die Kupplung für Anbaugeräte muss eingerückt bleiben, bis der Fahrkupplungshebel freigegeben wird.

WICHTIG: Falls die Doppelgriffsperr nicht einwandfrei arbeitet, wie in der Wartungsanleitung für das Gerät beschrieben reparieren.

BEFESTIGUNGSELEMENTE PRÜFEN

Auf lose Befestigungsteile prüfen.

KUPPLUNGSBETRIEB PRÜFEN

- Die Frässhnecke/das Gebläserad muss innerhalb von 5 Sekunden nach Freigabe des Kupplungshebels für Anbaugeräte anhalten.

- Die Räder bzw. Raupen müssen prompt anhalten, wenn der Fahrkupplungshebel freigegeben wird.

WICHTIG: Wenn die Kupplungen nicht korrekt ein- bzw. auskuppeln, siehe *Kupplung und Bremse für Anbaugeräte einstellen* auf Seite 25 oder *Fahrkupplung einstellen* auf Seite 28. Weitere Informationen zu Kupplungsreparaturen finden Sie in der Wartungsanleitung für Ihr Gerät.

REIFENDRUCK PRÜFEN

Modelle 920328, 920329

Immer auf den richtigen Reifendruck gemäß den Angaben an der Reifenwand achten.



WARNUNG: VERLETZUNGEN VERMEIDEN. Explosionsartige Trennung von Reifen- und Felgenteilen ist möglich.

- Die Reifen **NICHT** auf mehr als den empfohlenen Druck aufpumpen.
- Reifen **NICHT** mit einem Kompressor aufpumpen, sondern eine Handpumpe verwenden.
- Beim Füllen mit Luft **NICHT** vorne vor der Reifenbaugruppe stehen. Ein Spannutter und einen Verlängerungsschlauch verwenden, der lang genug ist, damit Sie auf einer Seite stehen können.
- Ein Reifen darf **NUR** mit den richtigen Geräten und entsprechender Erfahrung montiert werden.

MOTORÖLSTAND PRÜFEN

HINWEIS: Es muss immer der korrekte Motorölstand eingehalten werden, um Motorschäden zu vermeiden. Siehe Motor-Betriebsanleitung.

MOTORÖL WECHSELN

Siehe Motor-Betriebsanleitung.

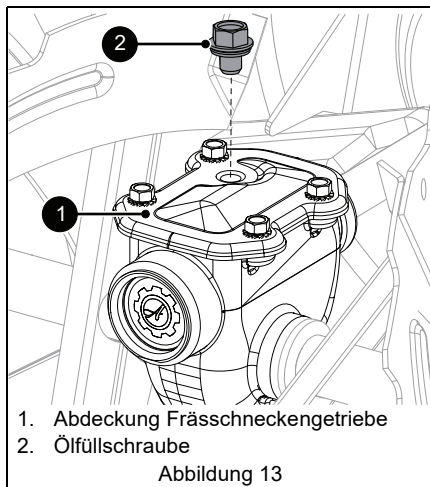
ÖL IM FRÄSSCHNECKENGE- TRIEBE PRÜFEN

Getriebegehäuse werden ab Werk auf den richtigen Füllstand gefüllt. Eine zusätzliche Schmierung ist nur erforderlich, wenn Leckagen aufgetreten sind.

Wenn eine Leckage vermutet wird, den Ölstand kontrollieren. Für Reparaturen an den Händler wenden.

1. Maschine auf flachem, ebenem Boden abstellen.
2. Ölfüllschraube entfernen. Siehe Abbildung 13.

WICHTIG: Die Getriebegehäuseabdeckung **NICHT** abnehmen.



3. Den Ölstand mit dem Ölmesstab prüfen und bei Bedarf Öl nachfüllen. Der Ölstand muss 4.1 cm – 4.8 cm (1.6" – 1.9") von der flachen Oberfläche der Getriebegehäuseabdeckung entfernt sein.

WICHTIG: Ariens empfiehlt die Verwendung nur von synthetischem Getriebeöl Ariens L3 für hohe Beanspruchung (siehe *Wartungsteile* auf Seite 18). Bei Verwendung anderer Schmiermittel wird die Garantie nicht automatisch ungültig, sie gilt jedoch nicht für Beschädigung, die durch nicht zugelassene Schmiermittel verursacht wird.

4. Ölfüllschraube auf Abnutzung oder Verschleiß des Gummis überprüfen und bei Bedarf auswechseln.
5. Ölfüllschraube wieder eindrehen. Mit 9 N•m (80 lb-in) festziehen.

WICHTIG: **NICHT** zu fest anziehen. Bitte beachten, dass die Angaben in „pound force inches“ (lb-in) und nicht in „pound force foot“ (lb-ft) sind. Bei Anziehen auf falsches Drehmoment und falschem Einsetzen der Ölfüllschraube kann die Garantie des Getriebegehäuses ungültig werden.

MASCHINE SCHMIEREN

Ariens empfiehlt die Verwendung von Ariens Hi-Temp Schmierfett oder einem entsprechenden Schmierfett (siehe *Wartungsteile*) zum Schmieren der Verschraubungen. Einmal pro Saison oder alle 25 Betriebsstunden schmieren.

WICHTIG: Alle Verschraubungen vor und nach dem Schmieren sauber wischen.

Untere Abdeckung entfernen

Modelle 920328, 920329

1. Das Gerät in die Wartungsstellung bringen (siehe Abbildung 12).
2. Sechs Sechskantschrauben zur Befestigung der Abdeckung entfernen und Abdeckung abnehmen. Zum Wiederaufbau aufbewahren.

Modell 920330

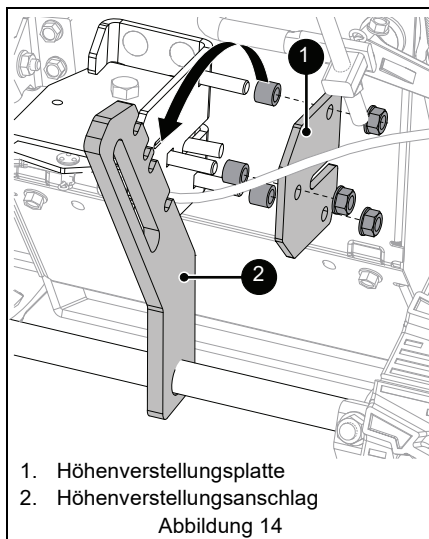
Siehe Abbildung 14.

1. Das Gerät in die Wartungsstellung bringen (siehe Abbildung 12).
2. Drei Toplock-Flanschsicherungsmuttern zur Befestigung der Höhenverstellungsplatte an der Höhenverstellungshalterung entfernen.
3. Höhenverstellungsplatte und drei Distanzstücke an den Halbrundschauben mit Vierkantansatz entfernen. Der Höhenverstellungsanschlag ist an der Hinterachse befestigt.
4. Höhenverstellungsanschlag nach rechts schieben und vom Rahmen wegdrehen.



VORSICHT: Die Kettenführung kann sich ohne die Höhenverstellungshalterung frei drehen. Finger und Hände von Klemmstellen fernhalten.

5. Die sechs Schrauben, mit denen die untere Abdeckung befestigt ist, entfernen und die Abdeckung abnehmen. Die Kettenführung wie erforderlich drehen, um die Abdeckung zu entfernen.



1. Höhenverstellungsplatte
 2. Höhenverstellungsanschlag
- Abbildung 14

Maschine schmieren

Die folgende Legende für alle Schmierverfahren verwenden.



Schmierfett



Öl

= Auf beiden Seiten schmieren

Fahrertrieb

1. Wie in Abbildungen 15, 16, 17 und 18, 19 und 20 gezeigt schmieren.

WICHTIG: Schmiermittel oder Öl von der Reibscheibe, der Reibplatte und den Riemen FERN HALTEN.

2. Untere Abdeckung wieder anbringen und Gerät in die Betriebsstellung zurückbringen.

Modell 920328

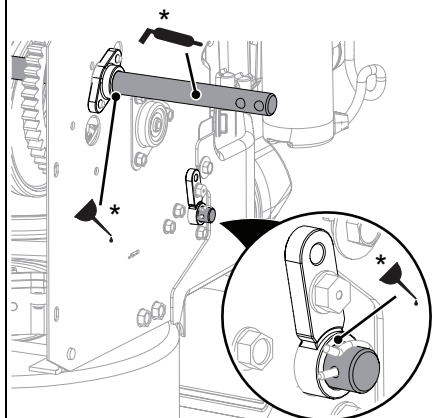


Abbildung 15

Modell 920330

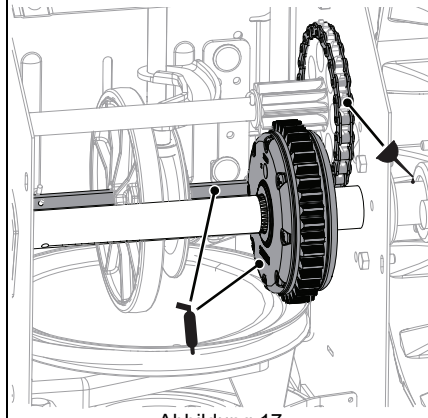


Abbildung 17

Modell 920328

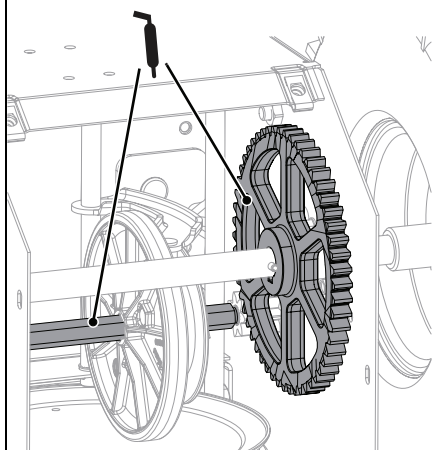


Abbildung 16

Modell 920330

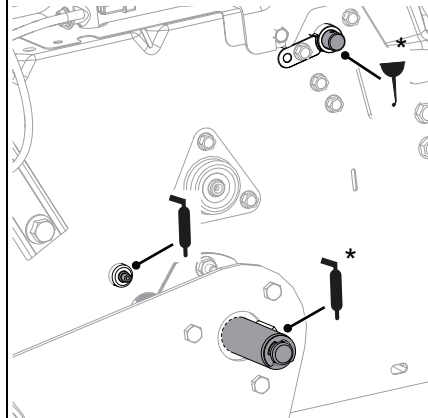


Abbildung 18

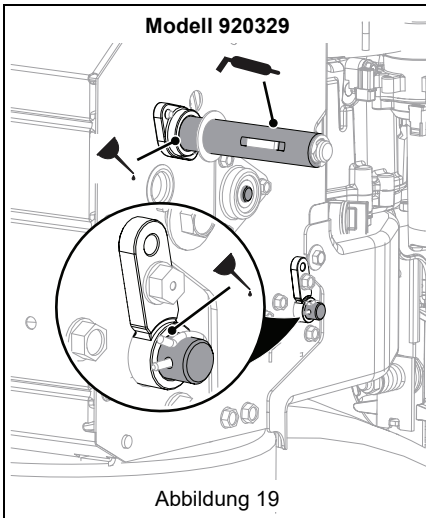


Abbildung 19

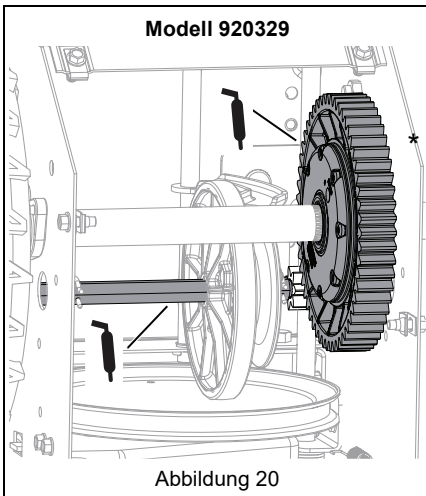


Abbildung 20

Frässhneckenwelle

Siehe Abbildung 21.

1. Scherbolzenmuttern und -schrauben entfernen.
2. Schmierfett an den Schmiernippeln auftragen.
3. Frässhnecke auf der Frässhneckenwelle drehen.
4. Die Löcher für die Scherbolzen in der Frässhnecke mit den Scherbolzenlöchern in der Welle ausrichten.
5. Bolzen durch die Löcher einsetzen.
6. Bolzen mit Muttern sichern.

7. Die Bolzen auf ein Drehmoment von 7.9 N•m – 16.5 N•m (5.8 lb-ft – 12.2 lb-ft) anziehen. Wenn ein Drehmomentschlüssel nicht zur Verfügung steht, Bolzen festziehen, bis sie sich nicht mehr frei drehen. Nicht zu fest anziehen.

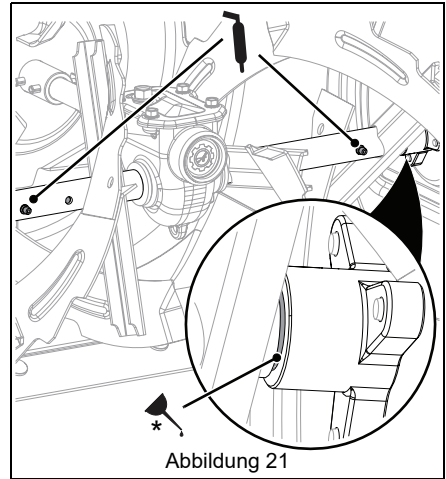


Abbildung 21

EINSTELLUNGEN



WARNUNG: VERLETZUNGEN VERMEIDEN. Den gesamten Abschnitt *Sicherheit* durchlesen und verstehen, bevor Sie fortfahren.

SCHABER EINSTELLEN

Ein zu stark verschlissener Schaber kann zu Schäden am Frässhneckengehäuse führen.

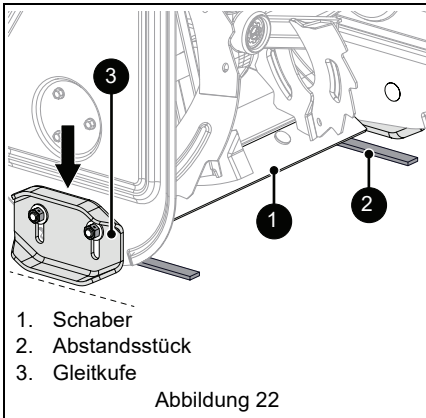
1. Die Schneefräse auf den Handgriff kippen, das Frässhneckengehäuse abstützen und die Befestigungsmuttern des Schabers lösen.
2. Den Schaber absenken und Muttern festziehen.
3. Gleitkufen einstellen. Siehe *Gleitkufen einstellen* auf Seite 23.

HINWEIS: Die Gleitkufen nach dem Einstellen des Schabers **IMMER** neu einstellen, um die vorzeitige Abnutzung des Schabers oder Beschädigung des Frässhneckengehäuses zu vermeiden.

GLEITKUFEN EINSTELLEN

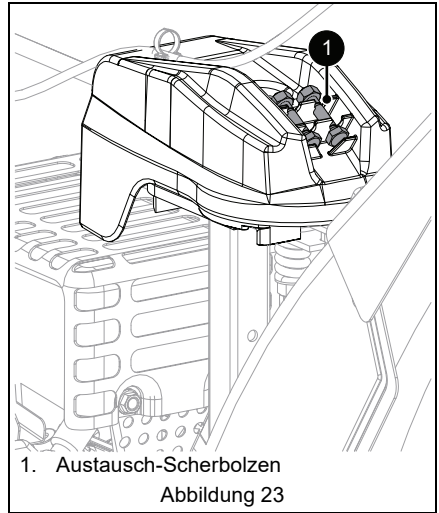
Siehe Abbildung 22.

1. Maschine auf flachem, ebenem Boden abstellen.
2. Ein Distanzstück unter jedes Schaberende legen.
 - Zwei 3 mm (1/8") Distanzstücke für harte, flache Böden verwenden.
 - Zwei 13 mm (1/2") Distanzstücke für unebene Böden oder Kiesflächen verwenden.
3. Befestigungsteile der Gleitkufen lösen und Gleitkufen auf die Kontaktfläche absenken. Gleitkufen gleichmäßig einstellen.
4. Befestigungsteile der Gleitkufe festziehen.



SCHERBOLZEN AUSWECHSELN

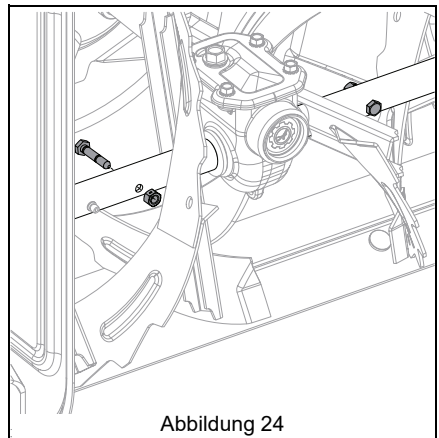
Scherbolzen auswechseln, wenn Verstopfung Drehen der Frässhnecke stoppt und Scherbolzen brechen. Siehe Abbildung 23.



WICHTIG: Ariens empfiehlt nur die Verwendung von Ariens OEM-Scherbolzen beim Auswechseln der Scherbolzen. Siehe *Wartungsteile* auf Seite 18.

Siehe Abbildung 24.

1. Die Löcher für die Scherbolzen in der Frässhnecke mit den Scherbolzenlöchern in der Welle ausrichten.
2. Bolzen durch die Löcher einsetzen.
3. Bolzen mit Muttern sichern.
4. Die Bolzen auf ein Drehmoment von $7.9 \text{ N}\cdot\text{m} - 16.5 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($5.8 \text{ lb}\cdot\text{ft} - 12.2 \text{ lb}\cdot\text{ft}$) anziehen. Wenn ein Drehmomentschlüssel nicht zur Verfügung steht, Bolzen festziehen, bis sie sich nicht mehr frei drehen. Nicht zu fest anziehen.



EINSTELLUNG DES AUSWURFSCHACHT-ABWEISERS

Siehe Abbildung 25.

Bleibt der Abweiser nicht in der gewählten Stellung, wie folgt verfahren.

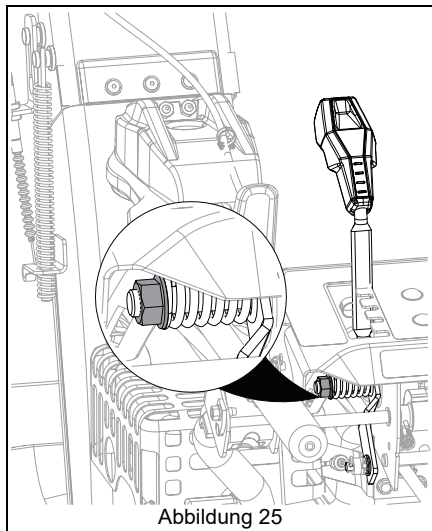


Abbildung 25

Abweiser lässt sich nicht über den gesamten Verstellbereich einstellen:

1. Das Bedienelement für den Abweiser in die ganz hintere Position stellen.
2. Muttern am Auswurfkanal-Bowdenzug einstellen. Siehe Abbildung 26.
 - Um den Abweiser weiter nach unten einzustellen, untere Mutter lösen und obere Mutter festziehen.
 - Um den Abweiser weiter nach oben einzustellen, obere Mutter lösen und untere Mutter festziehen.

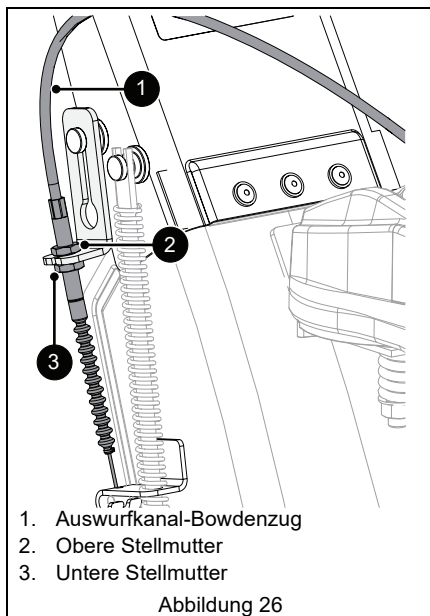


Abbildung 26

AUSWURFSCHACHT EINSTELLEN

Siehe Abbildung 27.

Bleibt der Auswurfschacht nicht in der gewählten Stellung, die Mutter der Schlossschraube anziehen.

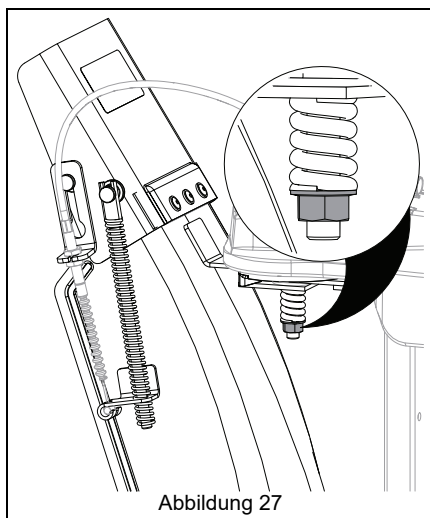


Abbildung 27

GANGHEBEL EINSTELLEN

Siehe Abbildung 28.

1. Einstell-Gelenkzapfen vom Ganghebelarm trennen. Befestigungsteile zum Wiederaufbau aufbewahren.

2. Ganghebel auf schnellste Vorwärtsgeschwindigkeit stellen.

3. Ganghebelarm so weit wie möglich nach unten drehen.

4. Gegenmutter an der Schaltstange lösen.

5. **Modelle 920328, 920329:** Den Einstell-Gelenkzapfen an der Schaltstange entlang fädeln, bis er mit der passenden Bohrung am Ganghebelarm ausgerichtet ist, und 7 Drehungen an der Schaltstange nach oben bewegen. Den Gelenkzapfen in die Bohrung stecken.

Modell 920330: Den Einstell-Gelenkzapfen an der Schaltstange entlang fädeln, bis er mit der passenden Bohrung am Ganghebelarm ausgerichtet ist, und 3 Drehungen an der Schaltstange nach oben bewegen. Den Gelenkzapfen in die Bohrung stecken.

6. Gegenmutter festziehen.

7. Gelenkzapfen mit den in Schritt 1 entfernten Befestigungsteilen mit dem Ganghebelarm verbinden und Vorwärts- und Rückwärtsgeschwindigkeit überprüfen.

a. Gerät starten, Ganghebel in die erste Vorwärtsstellung bringen und Fahrkupplung einrücken. Das Gerät sollte nun vorwärts fahren.

b. Gerät stoppen, Ganghebel in die erste Rückwärtsstellung bringen und Fahrkupplung einrücken. Das Gerät sollte nun rückwärts fahren.

c. Das Gerät anhalten. Wenn das Gerät nicht richtig fährt, die Einstellungen wiederholen.

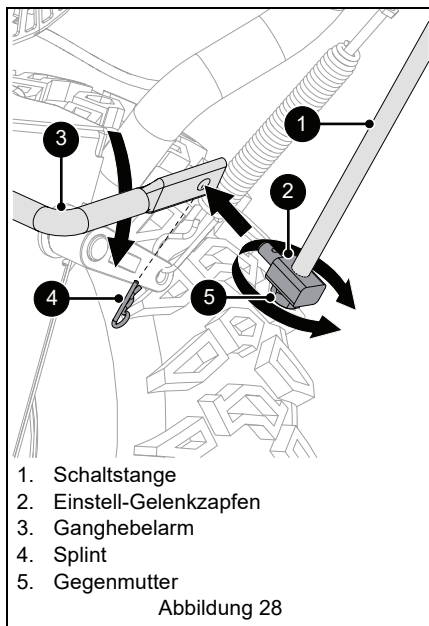


Abbildung 28

KUPPLUNG UND BREMSE FÜR ANBAUGERÄTE EINSTELLEN



WARNUNG: VERLETZUNGEN

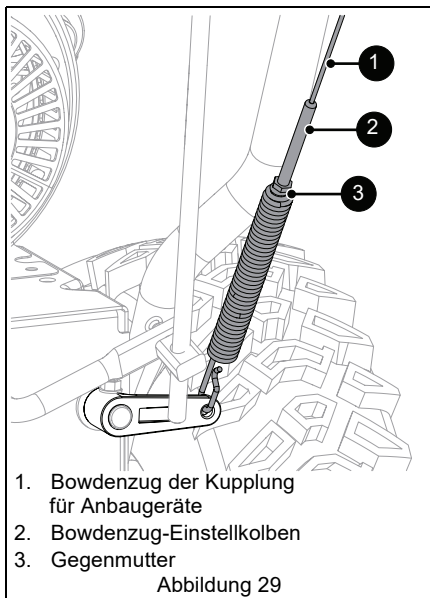
VERMEIDEN. Falsche Einstellung kann unerwartete Bewegung der Frässhnecke und des Gebläserads zur Folge haben, was schwere oder tödliche Verletzungen verursachen kann. Die FRÄSSCHNECKE/das GEBLÄSERAD MUSS innerhalb von 5 Sekunden nach Freigabe des Kupplungshebels für Anbaugeräte ANHALTEN.

Bowdenzug für Anbaugeräte straff ziehen

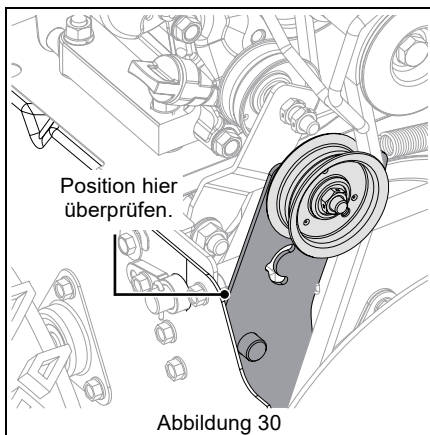
1. Den Motor abstellen, Schlüssel abziehen und warten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen und heiße Teile abgekühlt sind.
2. Das Zündkabel abziehen.
3. Befestigungsteile, mit denen die Riemenabdeckung am Gerät befestigt ist, lösen und die Riemenabdeckung abnehmen.

WICHTIG: Die Befestigungsteile NICHT ganz vom Gerät entfernen.

- Die Gegenmutter am Einstellkolben des Bowdenzugs lösen und den Einstellkolben nach unten drehen, um den Bowdenzug zu verkürzen und den Durchhang des Bowdenzugs ganz zu entfernen. Siehe Abbildung 29.



- Bei ausgekuppelter Kupplung für Anbaugeräte sicherstellen, dass der Spannrollenarm der Frässhacke den Rahmen leicht berührt. Siehe Abbildung 30.

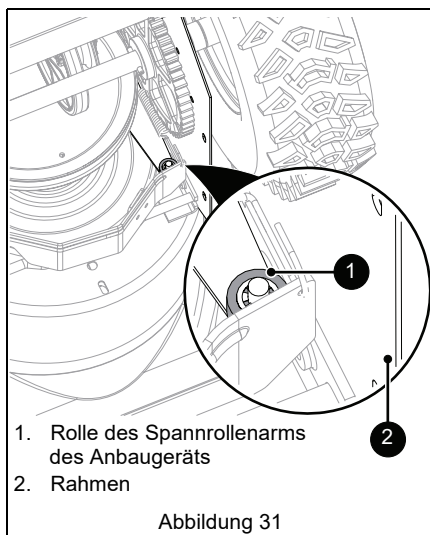


- Die Gegenmutter am Einstellkolben des Bowdenzugs anziehen. Siehe Abbildung 29.

- Die Riemenabdeckung wieder anbringen und Befestigungsteile anziehen.
- Das Zündkerzenkabel wieder anschließen.

Abstand des Spannrollenarms des Anbaugeräts überprüfen

- Das Gerät in die Wartungsstellung bringen und untere Abdeckung abnehmen (siehe *Untere Abdeckung entfernen* auf Seite 20).
- Den Kupplungshebel für Anbaugeräte einrücken und den Abstand zwischen dem Rahmen und der Kunststoffrolle am unteren Ende des Spannrollenarms des Anbaugeräts überprüfen. Die Rolle muss einen Abstand von 12.7 mm – 22.2 mm (1/2" – 7/8") zum Rahmen haben. Siehe Abbildung 31.



- Wenn der Abstand zwischen Rolle und Rahmen 12.7 – 22.2 mm (1/2" – 7/8") beträgt, ist keine weitere Einstellung erforderlich.

Siehe Abbildung 32.

- Wenn der Abstand zwischen Rolle und Rahmen mehr als 12.7 mm (1/2") beträgt, die Spannrollen-Einstellmutter lösen und die Spannrolle näher zum Riemen bringen. Stellmutter anziehen und den Abstand der Rolle erneut überprüfen.

- Wenn der Abstand zwischen Rolle und Rahmen mehr als 22.2 mm (7/8") beträgt, die Spannrollen-Einstellmutter lösen und die Spannrolle vom Riemen weg bewegen. Stellmutter anziehen und den Abstand der Rolle erneut überprüfen.

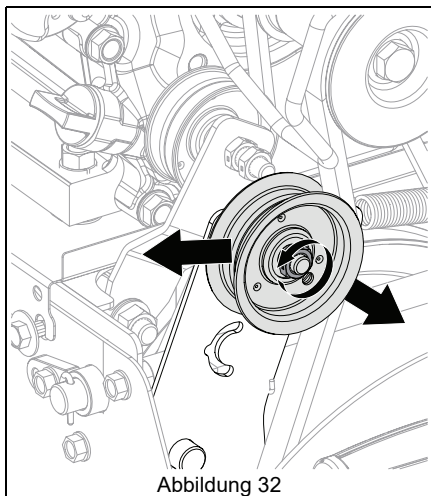


Abbildung 32

Bremse des Anbaugeräts überprüfen

Bei ausgerückter Kupplung für Anbaugeräte muss der Bremsbelag den Riemen oder die Riemenscheibe des Anbaugeräts berühren, abhängig davon, was am nächsten liegt. Bei eingerückter Kupplung für Anbaugeräte muss der Bremsbelag mehr als 1.6 mm (1/16") vom Riemen oder der Riemenscheibe entfernt sein. Siehe Abbildung 33.

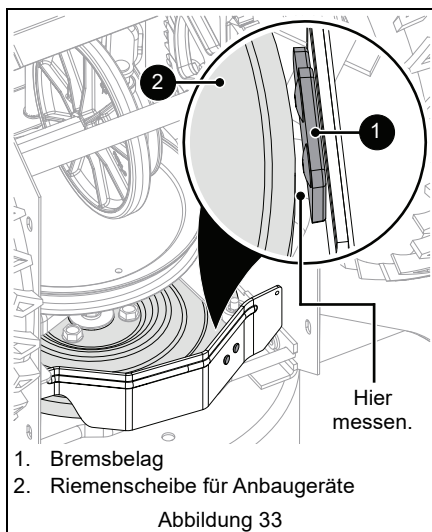


Abbildung 33

- Wenn ein Abstand von weniger als 1.6 mm (1/16") vorliegt, Spannrollen-Einstellmutter lösen und Spannrolle vom Riemen oder der Riemenscheibe weg bewegen. Die Spannrolle so positionieren, dass ein Mindestabstand von 1.6 mm (1/16") zum Bremsbelag und ein Abstand von 12.7-22.2 mm (1/2-7/8") zwischen Kunststoffrolle und Rahmen vorliegt. Siehe Abbildung 32.

WICHTIG: Falls die Einstellungen nicht in die vorgegebenen Bereiche gebracht werden können, den Händler zwecks Reparaturarbeiten aufsuchen.

Den Abstand der Riemenführungen prüfen

Siehe Abbildung 34.

Bei eingerückter Kupplung für Anbaugeräte muss die Riemenführung auf der entgegengesetzten Seite zur Riemenspannrolle einen Abstand von weniger als 3.2 mm (1/8") zu den Riemen haben, darf die Riemen aber nicht berühren.

Riemenfinger einstellen:

1. Die Riemenabdeckung entfernen.
2. Schrauben lösen und Riemenführung in die richtige Position bewegen.
3. Schrauben anziehen und den Abstand der Riemenführung erneut überprüfen.
4. Die Riemenabdeckung wieder anbringen und Befestigungsteile anziehen.

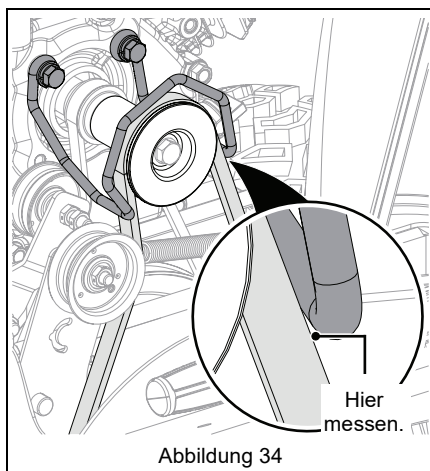


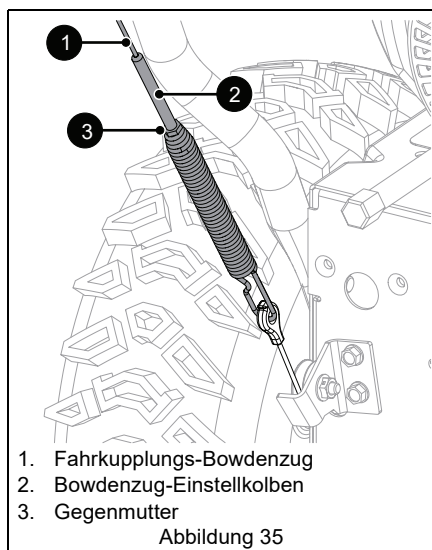
Abbildung 34

FAHRKUPPLUNG EINSTELLEN

Siehe Abbildung 35.

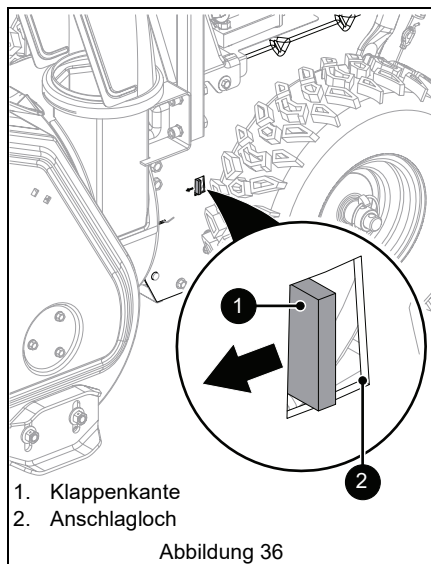
Wenn das Gerät nicht richtig fährt, die Fahrkupplung einstellen, um den Reibscheibenverschleiß auszugleichen.

1. Den Motor abstellen, Schlüssel abziehen und warten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen und heiße Teile abgekühlt sind.
2. Das Zündkabel abziehen.
3. Die Gegenmutter am Einstellkolben des Fahrtrieb-Bowdenzugs lösen und den Einstellkolben nach unten drehen, um den Bowdenzug zu verkürzen und den Durchhang des Bowdenzugs ganz zu entfernen.



4. Bei ausgekuppelter Fahrkupplung prüfen, dass die Klappenkante die Vorderkante des Anschlaglochs berührt. Siehe Abbildung 36.

WICHTIG: Die Klappenkante MUSS den Rand des Anschlaglochs berühren. Das Kabel nach Bedarf nachstellen, bis die Klappenkante den Rand des Anschlaglochs berührt.



5. Das Zündkerzenkabel wieder anschließen.

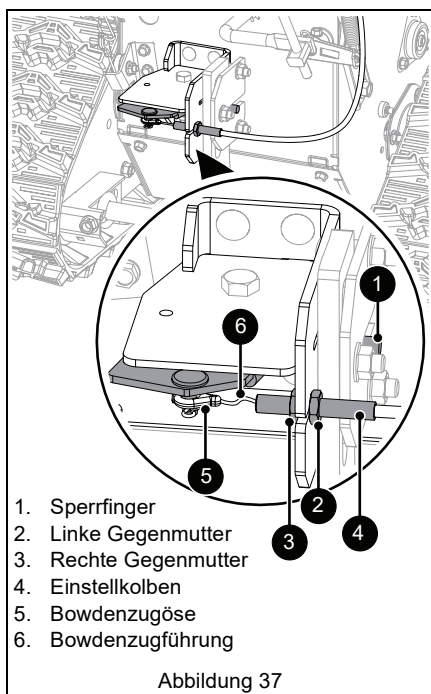
BOWDENZUG FÜR HÖHENVERSTELLUNG EINSTELLEN

Modell 920330

Siehe Abbildung 37.

NOTICE: Vor Einstellungen sicherstellen, dass der Sperrfinger der Höhenverstellung richtig eingerastet ist.

1. Gegenmuttern am Einstellkolben des Bowdenzugs lösen.
2. Rechte Gegenmutter festziehen, um den Durchhang zwischen dem Einstellkolben und der Bowdenzugöse zu beseitigen.
3. Linke Gegenmutter anziehen.



STÖRUNGSSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor springt nicht an.	Motor ist eingeschaltet (Modell 920328).	Motorschlüssel einstecken. Siehe <i>Motorschlüssel</i> auf Seite 12.
	Motorschalter auf off (aus) stellen (Modelle 920329, 920330).	Motorschlüssel in die Betriebsstellung setzen. Siehe <i>Betrieb-/Stopp-Schalter für Motor</i> auf Seite 12.
	Motorschlüssel steckt nicht in Gerät.	Schlüssel einstecken. Siehe <i>Motorschlüssel</i> auf Seite 12. Siehe <i>Betrieb-/Stopp-Schalter für Motor</i> auf Seite 12.
	Choke ist ausgeschaltet.	Choke-Regler in die Stellung ON (EIN) drehen. Siehe <i>Choke-Regler</i> auf Seite 12.
	Kraftstoffventil ist geschlossen.	Ventil öffnen. Siehe <i>Kraftstoffventil</i> auf Seite 12.
	Kraftstofftank leer.	Tank mit Kraftstoff füllen. Siehe <i>Vor dem Betrieb des Geräts</i> auf Seite 14.
	Motor nicht angesaugt.	Bei kaltem Motor die Primerpumpe drei Mal drücken und Motor starten. Bei warmem Motor Primerpumpe nicht verwenden. Siehe <i>Motor anlassen</i> auf Seite 15.
	Zündung funktioniert nicht.	Für Reparaturen an den Händler wenden.
	Schmutzreste und Ablagerungen am Regler/Vergaser.	Bereich um den Regler/Vergaser reinigen. Siehe die Wartungsanleitung Ihres Geräts.
	Zündkerzenkabel nicht angeschlossen.	Zündkerze anschließen. Siehe Motor-Betriebsanleitung.
	Zündkerze defekt.	Zündkerze austauschen. Siehe Motor-Betriebsanleitung.
	Zu viel Kraftstoff im Motorzylinder (Motor abgesoffen).	Choke-Regler in die Stellung OFF (AUS) drehen und Motorstart erneut versuchen. Siehe <i>Motor anlassen</i> auf Seite 15.
	Motor ist defekt.	An den Ariens-Händler oder ein autorisiertes Service Center des Motorherstellers wenden.
Motor springt schwer an oder läuft nicht richtig.	Kraftstoffgemisch zu fett.	Choke-Regler in die Stellung OFF (AUS) drehen. Siehe <i>Motor anlassen</i> auf Seite 15.
	Zündkerze defekt, verschmutzt oder falscher Elektrodenabstand.	Reinigen und den Elektrodenabstand richtig einstellen (siehe Motor-Betriebsanleitung) oder an Ihren Ariens-Händler wenden.
	Entlüftung des Tankdeckels verstopft.	Neuen Tankdeckel anbringen.

STÖRUNGSSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor schaltet sich aus.	Kraftstofftank leer.	Tank mit Kraftstoff füllen. Siehe <i>Vor dem Betrieb des Geräts</i> auf Seite 14.
	Kraftstoffventil ist geschlossen.	Ventil öffnen. Siehe <i>Kraftstoffventil</i> auf Seite 12.
	Frässhnecke oder Flügelrad verstopft.	Den Motor abstellen, den Schlüssel abziehen und abwarten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen sind. Verstopfungen vor dem erneuten Anlassen suchen und beseitigen.
	Verschmutzte Kraftstoffzufuhr.	Mit frischem Kraftstoff füllen.
	Zündkerze defekt.	Zündkerze auswechseln oder reinigen. Siehe Motor-Betriebsanleitung.
	Entlüftung des Tankdeckels verstopft.	Neuen Tankdeckel anbringen.
Gerät läuft kurz und hält dann an.	Eine Ansammlung von Dämpfen im Kraftstofftank verursacht einen zu hohen Druck im Kraftstofftank.	Kraftstofftankdeckel langsam lösen.
Gerät fährt weder vorwärts noch rückwärts.	Reibscheibe verschlissen.	Reibscheibe auswechseln. Siehe auch die Wartungsanleitung für Ihr Gerät.
	Bowdenzug für Fahrtrieb nicht richtig eingestellt.	Bowdenzug straff ziehen. Siehe <i>Fahrkupplung einstellen</i> auf Seite 28.
	Fahrtriebsriemen funktioniert nicht.	Fahrtriebsriemen reparieren oder austauschen. Siehe auch die Wartungsanleitung für Ihr Gerät.
	Ganghebel nicht richtig eingestellt.	Ganghebel einstellen. Siehe <i>Ganghebel einstellen</i> auf Seite 25.
	Achssperrstifte eingesetzt, damit beide Räder frei drehen können (Modell 920328).	Einen oder beide Achssperrstifte in Bodenhaftungsposition setzen. Siehe <i>Achsverriegelungsstift einstellen</i> auf Seite 16.

STÖRUNGSSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät wirft keinen Schnee aus oder wirft ihn nicht richtig aus.	Scherbolzen zerbrochen.	Siehe <i>Scherbolzen auswechseln</i> auf Seite 23.
	Kupplung/Bremse für Anbaugeräte nicht richtig eingestellt.	Siehe <i>Kupplung und Bremse für Anbaugeräte einstellen</i> auf Seite 25.
	Gebläserad ist festgefroren.	Gerät zum Auftauen an einen warmen Ort stellen.
	Eis oder Schmutz blockieren die Frässhnecke.	Den Motor abstellen, den Schlüssel abziehen und abwarten, bis angetriebene Teile zum Stillstand gekommen sind. Verstopfungen vor dem erneuten Anlassen suchen und beseitigen.
	Auswurfschacht ist mit Schnee verstopft.	Den Motor abstellen, Schlüssel abziehen und warten, bis alle angetriebenen Teile zum Stillstand gekommen und heiße Teile abgekühlt sind. Auswurfschacht und Frässhneckengehäuse mit Ausräumwerkzeug reinigen. NICHT die Hände verwenden.
	Antriebsriemen der Frässhnecke rutscht, ist verschlissen oder beschädigt.	Antriebsriemen der Frässhnecke einstellen oder austauschen. Siehe auch die Wartungsanleitung für Ihr Gerät.
Zu viel Schnee bleibt zurück.	Antriebsriemen der Frässhnecke locker oder beschädigt.	Riemen auswechseln oder Frässhnecken-Bowdenzug einstellen. Siehe die Wartungsanleitung des Geräts.
	Schaber verschlissen oder beschädigt.	Wenn der Schaber verschlissen ist, einstellen, und austauschen, wenn er beschädigt ist oder wenn der Schaber so weit wie möglich nach unten eingestellt ist und nicht den Boden berührt oder richtig räumt. Siehe <i>Schaber einstellen</i> auf Seite 22.
Kleine Gummipartikel sammeln sich im Rahmen an.	Verschleiß der Reibscheibe.	Dies ist normaler Verschleiß der Reibscheibe und es ist keine Korrektur erforderlich, sofern sich nicht große Stücke Gummi im Rahmen ansammeln. Wenn eine Reparatur notwendig ist, siehe die Wartungsanleitung für das Gerät.

LAGERUNG



WARNUNG: VERLETZUNGEN VERMEIDEN. Den gesamten Abschnitt *Sicherheit* durchlesen und verstehen, bevor Sie fortfahren.

KURZFRISTIG

1. Frässchnecke/Gebläserad einige Minuten laufen lassen, um losen oder schmelzenden Schnee zu entfernen und Gefrieren des Gebläserads zu verhindern.
2. Alle Befestigungsteile auf die richtigen Werte anziehen.
3. Das Gerät auf offensichtliche Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung prüfen. Nach Bedarf reparieren.
4. Blanke Metallflächen mit einer dünnen Schicht Öl oder Rostschutzmittel schützen.
5. Das Kraftstoffsystem auf die Lagerung vorbereiten.

HINWEIS: Ariens empfiehlt die Verwendung eines hochwertigen Kraftstoffstabilisator in allen Kraftstoffen. Ohne Stabilisator im Kraftstoffsystem gelassenes Benzin, selbst über kurze Zeit, wird unbrauchbar und hinterlässt Gumablagerungen im System. Diese Ablagerungen können Vergaser und Kraftstoffschläuche, Filter und Tank beschädigen. Für optimale Effektivität Stabilisator beim Kauf von Kraftstoff zu allen Kraftstoffbehältern zugeben. Den Stabilisator vor dem Einfüllen von Kraftstoff in den Behälter füllen.

- a. Ariens Kraftstoffstabilisator (siehe *Wartungsteile* auf Seite 18) oder gleichwertig entsprechend den Hinweisen des Herstellers in den Kraftstofftank und Kraftstoffbehälter mit restlichem Kraftstoff füllen.
 - b. Den Motor mindestens 5 Minuten im Freien laufen lassen, damit der Stabilisator zum Vergaser gelangen kann.
6. Kraftstoffventil schließen und Motor von allein zum Stillstand kommen lassen.
 7. **Modell 920328:** Den Motorschlüssel abziehen.
Modelle 920329, 920330: Motorschalter auf Stopp-Position stellen und Schlüssel abziehen.

8. Die Maschine an einem kühlen, trockenen und geschützten Ort lagern. Gerät nicht im Freien lagern.

LANGFRISTIG

1. Alle Arbeiten für die kurzfristige Einlagerung durchführen.
2. Salz und Rückstände von anderen korrosiven Schmelzmitteln mit milder Seife und Wasser unter niedrigem Druck abwaschen.

WICHTIG: Das Gerät nie mit einem Hochdruckschlauch abspritzen.

3. Wie in *Wartung* auf Seite 17 angegeben schmieren.
4. Alle Schadstellen im Lack ausbessern.
5. Blöcke unter den Rahmen oder die Achse stellen, um die Räder bzw. Raupen zu entlasten.
6. Die Maschine an einem kühlen, trockenen und geschützten Ort lagern. Gerät nicht im Freien lagern.

KRAFTSTOFFVORBEREITUNG ZU BEGINN DER SAISON

Vor dem ersten Öffnen des Kraftstoffventils nach der langfristigen Lagerung frischen, mit Stabilisator behandelten Kraftstoff in den Kraftstofftank und alle Kraftstoffbehälter mit restlichem Kraftstoff füllen.

ZUBEHÖR

Eine vollständige Liste kompatibler Zubehör- und Anbaugeräte für Ihr Gerät erhalten Sie von Ihrem Ariens-Händler.

Beschreibung	Teilenummer
Frontgewichtekit	72406500
Schneewehenschneider	73203100
Gleitkufen aus Verbundwerkstoff	72603100
Abdeckung	72601400
Set beheizte Handgriffe (Modelle 920329, 920330)	72101400
Jeu pour chaîne de roue (Modell 920328)	72000900
(Modell 920329)	72101600

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer	920328	920329	920330
Beschreibung	Classic 24	Compact 24 Auto-Turn	Compact 24 RapidTrak
Motor	Ariens AX 208V		
Bruttodrehmoment* – N•m (lb-ft)	12.8 (9.5)		
Hubraum – cm ³ (in ³)	208.0 (12.7)		
Max. Drehzahl – unbelastet	3600 ± 50		
Elektrostarter	230V		
Füllmenge des Kraftstofftanks – Liter (qt)	1.4 (1.5)		
Scheinwerfer	N/A	Halogen	LED
Auswurfkanal			
Auswurfschacht – Drehwinkel	205°		
Drehsteuerung	2.5-fache Schnelldrehung		
Abweisersteuerung	Hebel im Armaturenbrett		
Frässhnecke			
Schneerräumbreite – cm (in)	61.0 (24.0)		
Getriebegehäuse	Aluminium	Gusseisen	
Durchmesser Frässhnecke – cm (in)	27.9 (11.0)		
Gebälserad			
Durchmesser Gebläserad – cm (in)	30.5 (12.0)		
Drehzahl Gebläserad (U/min)	1115		
Drehzahl Gebläseradspitzen – m/s (ft/s)	17.8 (58.4)		
Antrieb			
Frässhnecke	HA-Riemen		
Fahrerantrieb	Disc-O-Matic®		
Gänge	6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge		
Achssteuerung	Bolzensperre	Auto-Turn™	
Reifen			
Größe – in	13 x 4.10-6	15 x 5-6	–
Gummikettengröße – cm (in)	–	–	14.0 (5.5) lauf- richtungsgebun- dene Spurreifen
Druck	Siehe Reifenseitenwand		–
Größe und Gewicht			
Länge – cm (in)	131.8 (51.9)	135.4 (53.3)	
Höhe – cm (in)	112.5 (44.3)	111.8 (44.0)	
Breite – cm (in)	67.1 (26.4)		
Gewicht – kg (lb)	79.8 (176.0)	84.8 (187.0)	99.8 (220.0)

CE Geräusch- (Ref. ISO 11201:2010) und Vibrationswerte (Ref. ISO 8437:2019)			
Schalldruck am Bedienstand (Lpa) in dBA	90	89	91
Unsicherheit in dBA	2.5		
Repräsentativer gemessener Geräuschpegel (Lwa) in dBA	101	100	104
Unsicherheit in dBA	4.0		
Garantierter Schallleistungspegel (Lwa) in dBA	105	104	108
Vibrationswerte (m/ms^2) an den Händen des Bedieners	4.9	4.6	3.7
Unsicherheit in m/s^2	2.5	2.3	1.90

*Angabe der Motorleistung als Bruttodrehmoment laut SAE J1940 nach Angabe des Motorherstellers.



ARIENS
— THE KING OF SNOW —

655 West Ryan Street
Brillion, WI 54110

www.ariens.com

ARIENS|CO

